

Bikes for Life.

WINORA
GROUP



HAIBIKE

ENGLISH // FRANÇAIS

ORIGINAL INSTRUCTIONS NOTICE D'UTILISATION

YAMAHA PW-X & PW-SE SYSTEM

DRIVE UNIT • DISPLAY UNIT • BATTERY PACK • BATTERY CHARGER



Content / Sommaire

en - Original instructions	3
fr - Original instructions	50



⚠ Read this manual carefully before operating the system.
This manual should stay with this system if it is sold.

OWNER'S MANUAL

Drive Unit
Display Unit
Battery Pack
Battery Charger

* This owner's manual is original instruction.

* Product and specifications are subject to change without notice.

Introduction

These original instructions have been prepared for your Drive Unit, display unit, battery pack and battery charger.

TIP

This manual is not intended as a comprehensive use, service, repair or maintenance manual. Please see your dealer for all service, repairs or maintenance. Your dealer may also be able to refer you to classes, clinics or books on bicycle use, service, repair or maintenance.

Drive Unit, Display Unit,
Battery Pack, Battery Charger
OWNER'S MANUAL
©2018 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1st edition, April 2018
All rights reserved.
Any reprinting or unauthorized use
without the written permission of
Yamaha Motor Co., Ltd.
is expressly prohibited.

Contents

General warning	p. 7
1. Electric bike components	p. 8
A. Introduction	p. 8
B. Location of the warning and specification labels	p. 9
C. Description	p. 10
D. E-Bike Systems	p. 11
The e-Bike Systems are designed to give you the optimal amount of power assist.	p. 11
Multiple power assist modes are available.	p. 11
Conditions that could decrease remaining assist distance	p. 12
E.  Safety information	p. 13
F. Instrument and control functions	p. 16
Display unit (Display A)	p. 16
G. Battery pack and charging procedure	p. 22–
Appropriate charging environments	p. 23
Inappropriate charging environments and solutions	p. 24
Charging the battery pack mounted on the bicycle (Down tube type)	p. 24
Charging the battery pack mounted on the bicycle (Multi location type)	p. 25
Charging the battery pack removed from the bicycle	p. 26
Reading the charging status for battery pack	p. 30
Reading the charging status for display unit (Applies only to models equipped with the Multi location type battery pack.)	p. 31
Charging time guidelines	p. 32
H. Checking the residual battery capacity	p. 33
Residual battery capacity indicator display and estimate of residual battery capacity for display unit	p. 33
Display of the battery capacity indicator lamps and the estimate of the residual battery capacity	p. 34
I. Pre-operation check	p. 35
J. Cleaning, maintenance and storage	p. 35
Caring for the battery pack	p. 35
Maintenance for the Drive Unit	p. 35
Storage	p. 36
Long storage period (1 month or longer) and using it again after a long storage period	p. 36
K. Transport	p. 36
L. Consumer information	p. 37
Disposal	p. 37
M. Troubleshooting	p. 38
E-Bike Systems	p. 38
Power supply of external devices via USB connection	p. 42
Wireless communication with Bluetooth low energy technology	p. 43
Battery pack and charger	p. 44
N. Specifications	p. 47

General warning

FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations:

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
 WARNING	A WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
NOTICE	A NOTICE indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the vehicle or other property.
TIP	A TIP provides key information to make procedures easier or clearer.

1. Electric bike components

A. Introduction



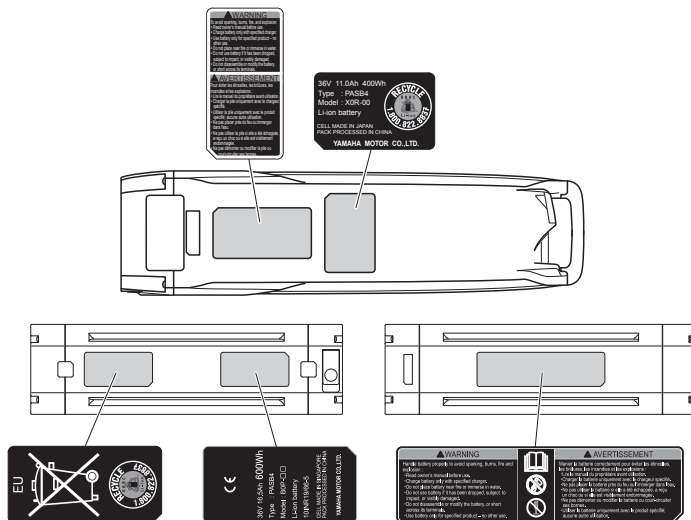
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by YAMAHA MOTOR CO., LTD. is under license.

*Applies only to the Display X.

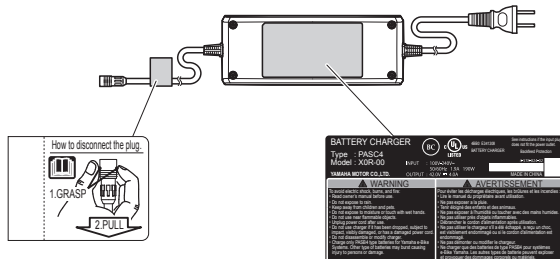
B. Location of the warning and specification labels

Read and understand all of the labels on your battery pack and battery charger. These labels contain important information for safe and proper operation. Never remove any labels from your battery pack and battery charger:

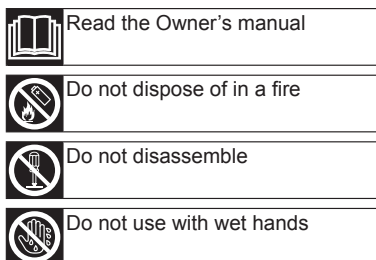
Battery pack



Battery charger

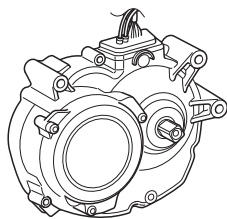


Familiarize yourself with the following pictograms and read the explanatory text, then make sure to check the pictograms that apply to your model.

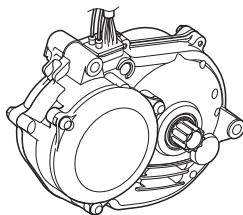


C. Description

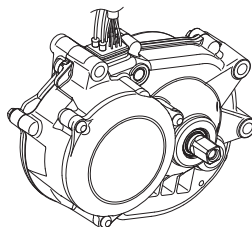
1



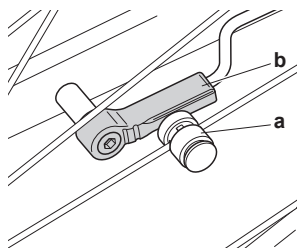
2



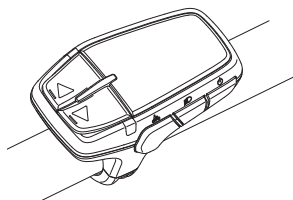
3



4

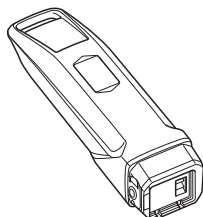


5

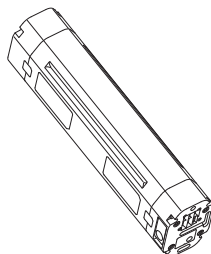


6

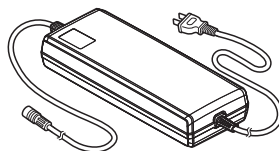
7



8



9



1. Drive Unit (PWseries SE)

2. Drive Unit (PW-X)

3. Drive Unit (PWseries TE)

4. Speed sensor set

a) Magnet sensor spoke type

b) Pick up

5. Display unit (Display A)

7. Battery pack (Down tube type
400 Wh/500 Wh)8. Battery pack (Multi location
type 600 Wh)

9. Battery charger

D. E-Bike Systems

The e-Bike Systems are designed to give you the optimal amount of power assist.

It assists you within a standard range based on factors such as your pedaling strength, bicycle speed, and current gear.

The e-Bike Systems do not assist in the following situations:

- When the display unit's power is off.
 - When you are moving 20 mph (32 km/h) or faster.
 - When you are not pedaling and the pushing assist switch is released.
 - When there is no residual battery capacity.
 - When the automatic power off function* is operating.
- * Power turns off automatically when you do not use the e-Bike Systems for 5 minutes.
- When the assist mode is set to Off mode.

Multiple power assist modes are available.

Choose from Extra Power mode, High-Performance mode, Standard mode, Eco mode, +Eco mode, Off mode and Automatic mode to suit your riding conditions.

See "Displaying and switching the assist mode" for information on switching between assist modes.

Extra Power mode ^{*1}	Use when climbing rough terrain.
High-Performance mode	Use when you want to ride more comfortably, such as when climbing a steep hill.
Standard mode	Use when riding on flat roads or climbing gentle hills.
Eco mode +Eco mode	Use when you want to ride as far as possible.
Off mode	Use when you want to ride without power assist. You can still use the other display unit functions.
Automatic mode ^{*2}	Use when you want the assist mode to change automatically to the best suited mode depending on the riding conditions.

*1 Applies only to the Drive Unit (PW-X).

*2 Applies only to the Drive Unit (PWseries TE).

Conditions that could decrease remaining assist distance

The remaining assist distance will decrease when riding in the following conditions:

- Frequent starts and stops
- Numerous steep inclines
- Poor road surface conditions
- When riding together with children
- Riding into a strong head wind
- Low air temperature
- Worn-out battery pack
- When using the headlight (applies only to models equipped with lights powered by the battery pack)
- Frequent acceleration
- Heavier rider and luggage weight
- Higher assist mode
- Higher riding speed

Remaining assist distance will also decrease if the bicycle is not maintained properly.

Examples of inadequate maintenance that could decrease remaining assist distance:

- Low tire pressure
- Chain not turning smoothly
- Brake engaged constantly

E. ⚠ Safety information

Never use this battery charger to charge other electrical appliances.

Do not use any other charger or charging method to recharge the special batteries. Using any other charger could result in fire, explosion, or damage the batteries.

This battery charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the battery charger in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the battery charger. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Although the battery charger is waterproof, never allow it to become immersed in water or other fluids. In addition, never use the battery charger if the terminals are wet.

Never handle the power plug, charging plug or touch the charger contacts with wet hands. This could result in electric shock.

Do not touch charger contacts with metallic objects. Do not allow foreign material to cause short circuit of the contacts. This could result in electric shock, fire, or damage the battery charger.

Periodically remove dust from the power plug. Dampness or other issues could reduce the effectiveness of the insulation, resulting in fire.

Never disassemble or modify the battery charger. This could result in fire or electric shock.

Do not use with a power strip or extension cord. Using a power strip or similar methods may exceed rated current and can result in fire.

Do not use with the cable tied or rolled up, and do not store with the cable wrapped around the charger main body. Cable damage can result in fire or electric shock.

Firmly insert the power plug and the charging plug into the socket. Failure to insert the power plug and the charging plug completely can result in fire caused by electric shock or overheating.

Do not use the battery charger near flammable material or gas. This could result in fire or explosion.

Never cover the battery charger or place other objects on top of it while charging. This could result in internal overheating leading to fire.

Do not drop the battery charger or expose it to strong impacts. Otherwise, it could cause a fire or electric shock.

Store the battery pack and battery charger out of reach of children.

Do not touch the battery pack or battery charger while it is charging. As the battery pack or battery charger reaches 104–158 °F (40–70 °C) during charging, touching it could result in burns.

Do not use if the battery pack case is damaged, cracked, or if you smell any unusual odors. Leaking battery fluid can cause serious injury.

Do not short the contacts of the battery pack. Doing so could cause the battery pack to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.

Do not disassemble or modify the battery pack. Doing so could cause the battery pack to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.

If the power cable is damaged, stop using the battery charger and have it inspected at an authorized dealer.

Do not turn the pedals or move the bicycle while the battery charger is connected. Doing so could cause the power cable to become tangled in the pedals, resulting in damage to the battery charger, power cable, and/or plug.

Handle the power cable with care. Connecting the battery charger from indoors while the bicycle is outdoors could result in the power cable becoming pinched and damaged in a doorway or window.

Do not run over the power cable or plug with the wheels of the bicycle. Doing so could result in damage to the power cable or plug.

Do not drop the battery pack or subject it to impact. Doing so could cause the battery pack to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.

Do not dispose of the battery pack in a fire or expose it to a heat source. Doing so could cause fire, or explosion, resulting in serious injury or property damage.

Do not modify or disassemble the e-Bike Systems. Do not install anything other than genuine parts and accessories. Doing so could result in product damage, malfunction, or increase your risk of injury.

When stopped, be sure to apply the front and rear brakes and keep both feet on the ground. Placing one's foot on the pedal when stopped may unintentionally engage the power assist function, which could result in loss of control and serious injury.

Do not ride the bicycle if there is any irregularity with the battery pack or e-Bike Systems. Doing so could lead to loss of control and serious injury.

Be sure to check the residual battery capacity before riding at night. The headlight powered by the battery pack will turn off soon after the residual battery capacity has decreased to where power assisted riding is no longer possible. Riding without an operating headlight can increase your risk of injury.

Do not start off by running with one foot on a pedal and one foot on the ground and then mounting the bicycle after it has reached a certain speed. Doing so could result in loss of control or serious injury. Be sure to start riding only after you are seated properly on the bicycle seat.

Do not press the pushing assist switch if the rear tire is off the ground. Otherwise, the tire will turn at high speed in the air and you could be injured.

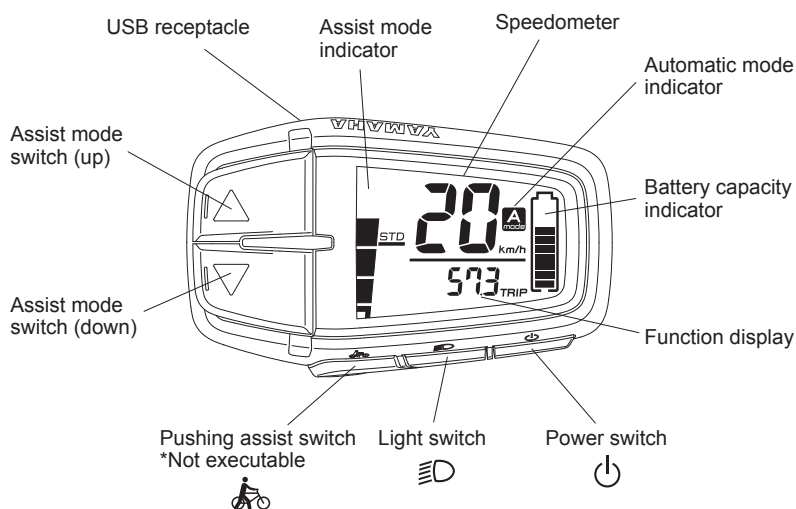
Do not use the wireless function with Bluetooth low energy technology in areas such as hospitals or medical institutions where use of electronic equipment or wireless equipment is prohibited. Otherwise, this could affect the medical equipment, etc. and cause an accident.

When using the wireless function with Bluetooth low energy technology, keep the display at a safe distance from heart pacemakers in use. Otherwise, the radio waves could affect the heart pacemaker function.

Do not use the wireless function with Bluetooth low energy technology near automatic control equipment such as automatic doors, fire alarms, etc. Otherwise, the radio waves could affect the equipment and cause an accident through possible malfunction or unintentional operation.

F. Instrument and control functions

Display unit (Display A)

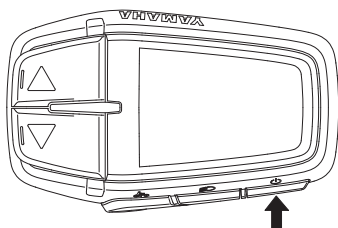
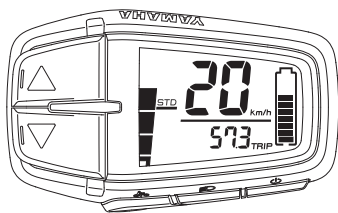


TIP

The USB receptacle is for connecting the designated YAMAHA tool; it cannot be used as a power supply.

Display unit (Display A)

The display unit offers the following operations and information displays.



○ Power “On/Off”

Each time you press the power switch, the power switches between “On” and “Off”.

When you turn on the power, all of the displays come up. After that, it transitions to the main riding display.

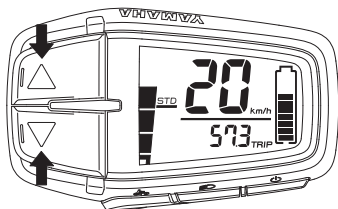
TIP

- When you turn on the power, the assist mode is automatically set to Standard mode or High-Performance mode.
- Keep your feet off the pedals when turning on the display unit. Also, do not start riding immediately after turning on the display unit. Doing so could weaken the assist power. (Weak assist power in either of these cases is not a malfunction.) If you did either of the above by accident, remove your feet from the pedals, turn on the power again, and wait a moment (approximately two seconds) before starting to ride.

○ Displaying and switching the assist mode

You can select the assist mode by using the assist mode switches (up & down).

The selected assist mode is displayed by the assist mode indicator.



- When you press the assist mode switch (up), the mode changes from “OFF” to “+ECO”, or from “+ECO” to “ECO”, or “ECO” to “STD”, or “STD” to “HIGH”, or “HIGH” to “EXPW”.
- When you press the assist mode switch (down), the mode changes from “EXPW” to “HIGH”, or from “HIGH” to “STD”, or “STD” to “ECO”, or “ECO” to “+ECO” or “+ECO” to “OFF”.

TIP

- Bicycles equipped with the PWseries SE or PWseries TE drive unit has no Extra Power mode.
- Further pressing of the assist mode switch will not cycle the assist mode selections.

Bicycles equipped with the PWseries TE drive unit can use the Automatic mode.

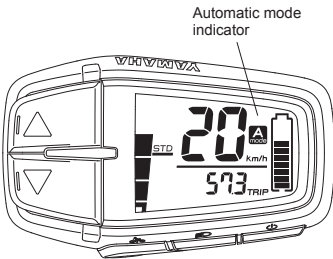
TIP

The automatic mode is a function enabling automatic change to the optimized assist mode according to the riding conditions.

- To use the Automatic mode, press the assist mode switch (up) for 1 second or longer. The Automatic mode indicator will light up and the mode will be changed to the Automatic mode.
- To cancel the Automatic mode, press the assist mode switch (up) for 1 second or longer. The Automatic mode indicator will go off and the Automatic mode will be canceled.

TIP

- Even if you press the assist mode switch (up & down) while in Automatic mode, the assist mode cannot be changed.
- The Automatic mode is saved when the power is turned off. When you turn on the power again, the assist mode will be in the Automatic mode.



Assist mode	Assist mode indicator
EXPW	
▲▼	
HIGH	
▲▼	
STD	
▲▼	
ECO	
▲▼	
+ECO	
▲▼	
OFF	

PW-X drive unit

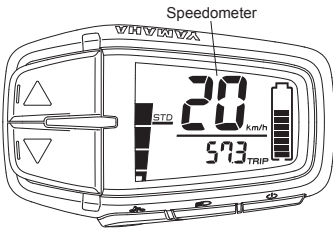
Assist mode	Assist mode indicator
HIGH	
▲▼	
STD	
▲▼	
ECO	
▲▼	
+ECO	
▲▼	
OFF	

PWseries SE drive unit

Assist mode	Assist mode indicator

PWseries TE drive unit

1 second or longer
1 second or longer

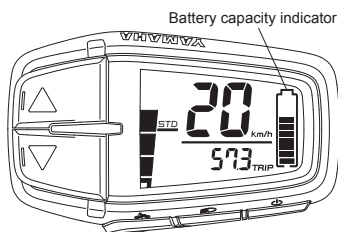


○ **Speedometer**

The speedometer displays your bicycle speed (in kilometer per hour or mile per hour). To select the km/mile, see "km/mile setting".

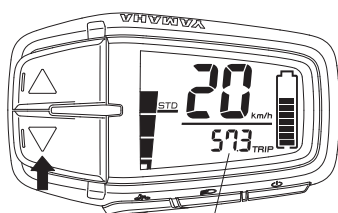
TIP

If your bicycle speed is less than 2.0 km/h or 1.2 MPH, the speedometer displays "0 km/h or 0 MPH".



○ Battery capacity indicator

The battery capacity indicator displays an estimate of how much capacity is left in the battery.



Function display

○ Function display

The function display can display the following functions.

- Odometer
- Trip meter
- Range (Remaining assist distance)

Push the assist mode switch (down) for 1 second or longer, the display changes as follows:

Odometer → Trip meter → Range → Odometer

You can reset the data for trip meter.

● Odometer

This displays the total distance (in kilometers or miles) ridden while the power was on.

The odometer cannot be reset.

157^{ODO}

● Trip meter

This displays the total riding distance (in kilometers or miles) since it was last reset.

When you turn off the power, the data up to that point will remain in the display.

To reset the trip meter and begin counting a new total, press the assist mode switch (up) and assist mode switch (down) simultaneously for 2 seconds or longer when the trip meter is displayed.

331^{TRIP}

● Range (Remaining assist distance)

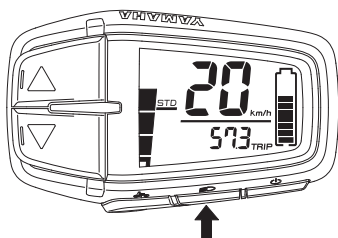
This displays an estimate of the distance (in kilometers or miles) that can be ridden with assist on the residual battery capacity of the battery installed. If you switch the assist mode when the remaining assist distance is displayed, the estimate of the distance that can be ridden with assist changes.

The remaining assist distance estimate cannot be reset.

86^{RANGE}

TIP

- The remaining assist distance changes depending on the riding situation (hills, headwind, etc.) and as the battery runs down.
- If in Off mode, “- - -” is displayed.

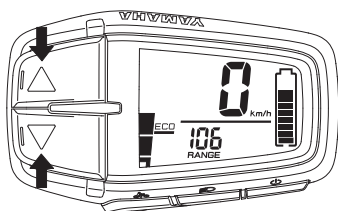


- **Headlight “On/Off”** (Applies only to models equipped with a headlight powered by the battery pack. The taillight, which is powered by the battery pack, is switched on/off with the headlight.)

Each time you press the light switch, the headlight switches between “On” and “Off”.

○ **km/mile setting**

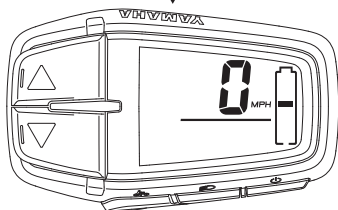
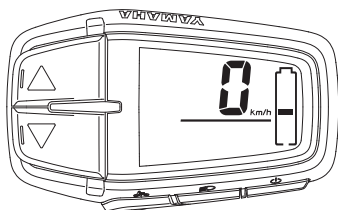
Use the following steps to set the km/mile setting.



1. Make sure that the display unit is turned on.
2. Select the odometer display in the function display.
3. Press the assist mode switch (up) and assist mode switch (down) simultaneously for 2 seconds or longer.
4. When either “km” or “mile” flashes, release the switch.
5. Use the assist mode switches (up & down) to set the “km/mile”.
6. While the unit that you want to set is flashing, press the assist mode switch (down) for 1 second or longer, and release the switch when the display returns to the main riding display.

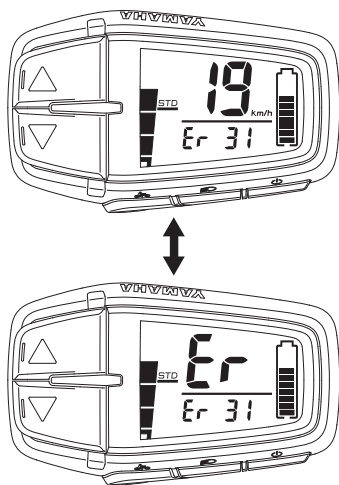
WARNING

For all setting procedures, be sure to stop the bicycle and perform the required settings in a safe location. Otherwise, lack of attention to surrounding traffic or other hazards could cause an accident.



TIP

- The settings cannot be adjusted while riding.
- If you do the following during setting, the item that you are setting will be canceled and the display will return to the main riding display.
- Turning the crank (pedal) in the traveling direction
- Turning the rear wheel at 1.2 mph (2 km/h) and more
- Pushing the pushing assist switch



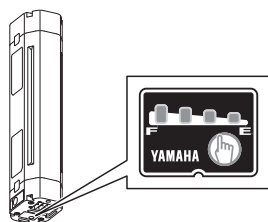
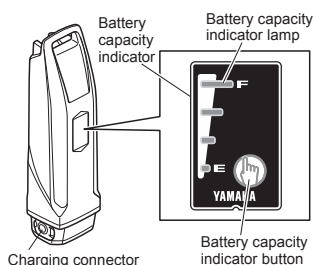
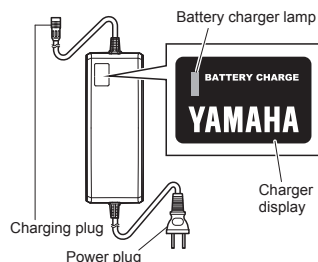
○ Diagnosis mode

The e-Bike Systems are equipped with a diagnosis mode. If a malfunction or fault occurs in the e-Bike Systems, the main riding display and "Er" will be shown alternately, while an error description will inform you of the type of error in the function display. See "Troubleshooting" regarding symptoms and remedies for abnormal displays and abnormal flashing.

WARNING

If the problem cannot be solved, have your bicycle inspected by a dealer as soon as possible.

G. Battery pack and charging procedure



The battery pack equipped for the Yamaha e-Bike Systems is a lithium-ion battery. The lithium-ion battery is lightweight and offers superior capacity. However, it does have the following characteristics.

- Its performance decreases in extremely hot or cold environments.
- It naturally loses its charge.

The battery pack for the Yamaha e-Bike Systems also has an embedded computer which notifies you of estimated residual battery capacity and suspected faults via the battery capacity indicator lamp.

By pressing the battery capacity indicator button, you can display the residual battery capacity for approximately 5 seconds.

See "Checking the residual battery capacity" for the estimate of the residual battery capacity. See "Troubleshooting" for information on fault flashing.

⚠ WARNING

Do not use any other charger or charging method to recharge the special batteries. Using any other charger could result in fire, explosion, or damage the batteries.

⚠ WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — SAVE THESE INSTRUCTIONS

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Type PASC4.

Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery and product using battery.

Only use it to charge PASB4 type batteries for Yamaha e-Bike Systems. Other types of batteries may burst causing injury to persons and damage.

NOTICE

Do not apply grease on the terminal of the battery.

NOTICE

This battery charger has been tested and found to comply with the limits for a ClassB digital device, pursuant to part 15 of FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures;

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Canadian ICES-001.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Appropriate charging environments

For safe and efficient charging, use the battery charger in a location that is:

- Flat and stable (when on the bicycle)
- Free of rain or moisture
- Out of direct sunlight
- Well-ventilated and dry
- Not accessible to children or pets
- Temperature between 59–77 °F (15–25 °C)

Inappropriate charging environments and solutions

The hot and cold environments described below can cause charging to enter standby or suspension without fully charging the battery.

- **Summertime charging standby/suspension**

If charging in a location receiving direct summer sunlight or immediately after riding, the battery charger might enter charging standby (all four battery capacity indicator lamps flash slowly). See "Reading the charging status for battery pack". This is to automatically stop charging in order to protect the battery from exceeding the specified temperature while charging. You can avoid charging suspension by starting to charge with the battery cold or at a room temperature of 59–77 °F (15–25 °C). If charging suspension occurs, move the battery charger to a cool location to reduce the charging standby time.

- **Wintertime charging standby/suspension**

Charging standby will occur if the temperature is less than 32 °F (0 °C). If charging is started and the temperature drops below this level due to late-night cooling or other factors, charging is suspended and standby mode is entered to protect the battery. In such cases, restart charging at an indoor location with a temperature of 59–77 °F (15–25 °C).

- **Noise on televisions/radios/computers**

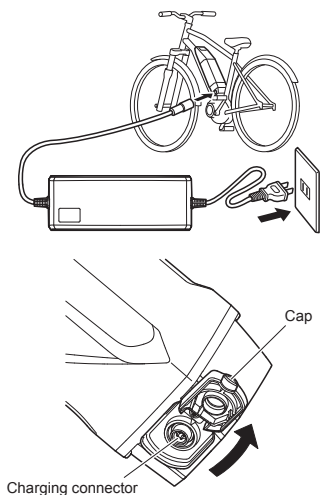
Charging next to televisions, radios, or similar appliances might cause static, flickering images, and other interference. If this occurs, recharge in a location further away from the television or radio (such as in another room).

WARNING

If a charging fault occurs during charging, remove the power plug of the battery charger from the socket and wait for the battery pack/battery charger to cool.

Charging the battery pack mounted on the bicycle (Down tube type)

1. Connect the power plug of the battery charger to a household power outlet.
2. Remove the cap of charging inlet from the charging connector on the battery pack, and connect it to the charging plug on the battery charger.

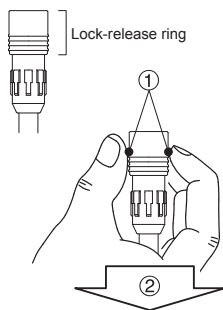


Charging the battery pack mounted on the bicycle (Multi location type)

1. Connect the power plug of the battery charger to a household power outlet.
2. Remove the cap of charging inlet from the charging connector on the bicycle, and connect it to the charging plug on the battery charger. How to open the cap varies between bicycles.

NOTICE

- **Do not connect the charging plug of the battery charger with the charging connector of the battery in a wet state.**
 - **Be sure to connect the charging plug only after the charging connector on the battery pack is completely dry.**
Otherwise the battery charger and battery pack may malfunction.
 - **Do not apply excessive force to the charging plug or pull on the cord with the charging plug connected to the battery.**
Otherwise, the plug or connector may be damaged.
 - **Do not pedal while the charging plug is connected.**
-
3. See "Reading the charging status for battery pack", and check that the battery charger is charging the battery pack.
 4. The battery capacity indicator lamps will light up one by one until all four are on. Then, when charging is complete, all of the lamps will go off.



5. Confirm that charging is complete, and then disconnect the charging plug from the battery pack.
How to disconnect the plug (see the left figure)
 - ① Grasp the lock-release ring.
 - ② Pull it out straight.
6. Place the cap of charging inlet on the battery pack's charging connector.

⚠ WARNING

Never handle the power plug, charging plug or touch the charger contacts with wet hands. This could result in electric shock.

TIP

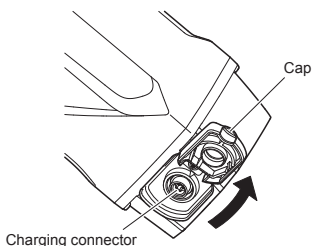
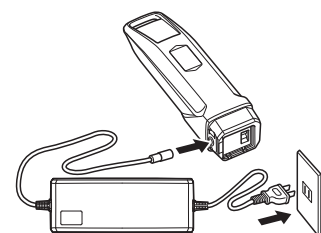
- Charging will start automatically.
- If the display unit is turned on while the battery pack is charging, all normal displays will be shown, including the battery capacity indicator, but the assist system will not function.
- When the battery pack is connected to the battery charger, the battery charger lamp will flash at approximately 0.2 second intervals to indicate that the battery pack is being prepared to be charged. Leave it alone and charging will start normally.

Charging the battery pack removed from the bicycle

1. Turn the display unit off.
2. Insert the key into the battery lock, and turn it to release the battery lock.
3. Remove the battery pack.

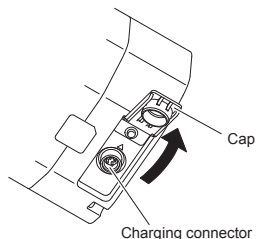
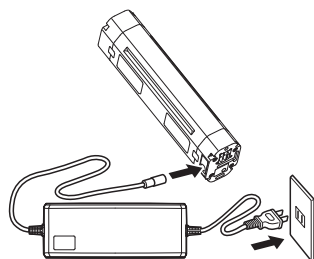
⚠ WARNING

Use both hands when removing the battery pack. Do not drop the battery pack or subject it to impact. Doing so could cause the battery pack to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.



TIP

How to remove Multi location type battery packs varies between bicycles. For more information, see the instruction manual supplied with the bicycle.



4. Connect the power plug of the battery charger to a household power outlet.
5. Remove the cap from the charging connector on the battery pack, and connect it to the charging plug on the battery charger.

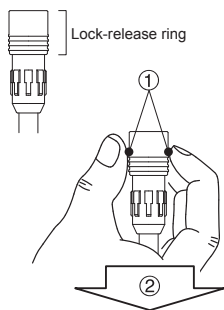
NOTICE

- Do not connect the charging plug of the battery charger with the charging connector of the battery pack in a wet state.
- Be sure to connect the charging plug only after the charging connector on the battery pack is completely dry.

Otherwise the battery charger and battery pack may malfunction.

- Do not apply excessive force to the charging plug or pull on the cord with the charging plug connected to the battery pack.

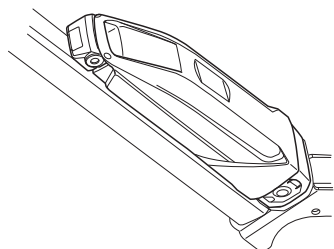
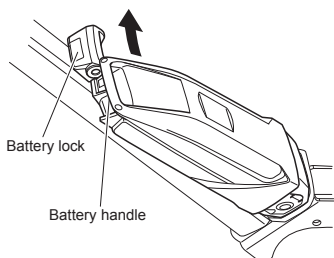
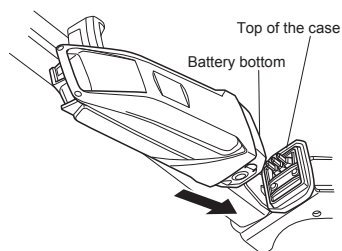
Otherwise, the plug or connector may be damaged.



6. See "Reading the charging status for battery pack", and check that the battery charger is charging the battery pack.
7. The battery capacity indicator lamps will light up one by one until all four are on. Then, when charging is complete, all of the lamps will go off.
8. Confirm that charging is complete, and then disconnect the charging plug from the battery pack.
How to disconnect the plug (see the left figure)
① Grasp the lock-release ring.
② Pull it out straight.
9. Place the cap on the battery pack's charging connector.
10. Mount the battery pack on the bicycle.

⚠ WARNING

- Do not touch charger contacts with metallic objects. Do not allow foreign material to cause short circuit of the contacts. This could result in electric shock, fire, or damage the battery charger.
- Periodically remove dust from the power plug. Dampness or other issues could reduce the effectiveness of the insulation, resulting in fire.
- Never disassemble or modify the battery charger. This could result in fire or electric shock.
- Do not use with a power strip or extension cord. Using a power strip or similar methods may exceed rated current and can result in fire.
- Do not use with the cable tied or rolled up, and do not store with the cable wrapped around the charger main body. Cable damage can result in fire or electric shock.
- Firmly insert the power plug and the charging plug into the socket. Failure to insert the power plug and the charging plug completely can result in fire caused by electric shock or overheating.
- Do not use the battery charger near flammable material or gas. This could result in fire or explosion.
- Never cover the battery charger or place other objects on top of it while charging. This could result in internal overheating leading to fire.



TIP

Battery pack mounting method (Down tube type)

- Insert the battery in the direction of the arrow so that the battery bottom is aligned to the top of the case.
- Insert the upper part of the battery in the direction of the arrow so that the battery handle is aligned to the top of the battery lock.
- Press the upper part of the battery toward the frame until it clicks into place to secure it.

TIP

How to install Multi location type battery packs varies between bicycles. For more information, see the instruction manual supplied with the bicycle.

11. Make sure that it is securely attached by pulling the battery pack after installation.



WARNING

- Do not short the contacts of the battery pack. Doing so could cause the battery pack to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.
- Do not disassemble or modify the battery pack. Doing so could cause the battery pack to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.
- Do not dispose of the battery pack in a fire or expose it to a heat source. Doing so could cause an explosion, resulting in serious injury or property damage.
- Do not drop the battery pack or subject it to impact. Doing so could cause the battery pack to become hot or catch fire, resulting in serious injury or property damage.

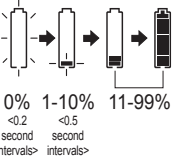
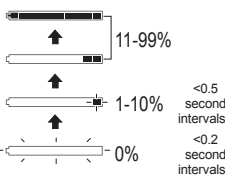
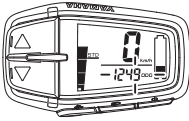
NOTICE

Make sure there is no foreign matter on the battery pack contacts before inserting the battery pack.

Reading the charging status for battery pack

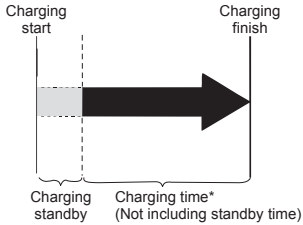
Battery charger lamp	Battery capacity indicator lamps		Current status	Details
	(Down tube type)	(Multi location type)		
BATTERY CHARGE YAMAHA On	Lit power lamps indicate the amount of charging completed. A flashing power lamp indicates current progress.  (Example: Battery is approximately 50–75 % charged.)	Charging	During charging, the battery capacity indicator lamps light up one by one.	
BATTERY CHARGE YAMAHA Off	 Off	Charging completed	When charging is complete, the charging lamp on the battery charger and the battery capacity indicator lamp on the battery pack go off.	
	Four lamps flash simultaneously. 	Battery is in standby mode. * The battery internal temperature is too high or too low.	Charging will automatically restart when a temperature is reached that allows charging. (See "Appropriate charging environments".) When possible, always perform charging at the optimal temperature of 59–77 °F (15–25 °C).	

Reading the charging status for display unit (Applies only to models equipped with the Multi location type battery pack.)

Battery charger lamp	Display unit (Display A) (Display X)		Current status	Details
 On			Charging	The battery capacity indicator slowly increases.
 Off	All segments of the battery capacity indicator light up. 	All segments of the battery capacity indicator light up. 	Charging completed	When charging is complete, all segments of the battery capacity indicator of the drive unit will go off and the battery charger lamp of the charger will go out.
	All function display items are flashing. 	All function display items are flashing. 	Battery is in standby mode. * The battery internal temperature is too high or too low.	Charging will automatically restart when a temperature is reached that allows charging. (See "Appropriate charging environments".) When possible, always perform charging at the optimal temperature of 59–77 °F (15–25 °C).

TIP

For example, even if normal charging is started, if the battery temperature or the surrounding temperature is too high or too low, the charging may be extended or charging may be stopped without the battery being charged sufficiently in order to protect the battery.

**Charging time guidelines**

Although charging time varies depending on residual battery capacity and external temperature, if the battery has been exhausted, it generally takes approximately 3.5 hours (Down tube type 400 Wh), 4 hours (Down tube type 500 Wh) or 5 hours (Multi location type 600 Wh).

If the battery pack enters standby mode while charging, charging time will increase by an equal amount.

* If charging after a long period of disuse, the charging time will be lengthened depending on the battery status. However, note that if the battery capacity indicator lamps do not flash in fault pattern (See "Reading the charging status for battery pack"), there is no malfunction.

H. Checking the residual battery capacity

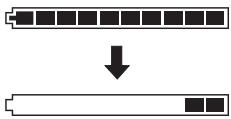
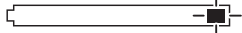
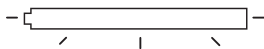
You can check the estimate of how much capacity is left in the battery and to what extent it is charged. The check can be performed using either the display unit's residual battery capacity indicator or the battery's residual battery capacity indicator lamps.

TIP

- Even if the battery's capacity reaches 0 (zero), you can still ride the bicycle as a regular bicycle.
- If you are using an old battery pack, the residual battery capacity indicator may suddenly display very little power when you start moving. This is not a malfunction. Once riding stabilizes and the load is reduced, the proper value is displayed.

Residual battery capacity indicator display and estimate of residual battery capacity for display unit

The residual battery capacity can be displayed as a numerical value on the display unit.

Display of the residual battery capacity for the display unit		Display of the residual battery capacity	Applicable situation
(Display A)	(Display X)		
		100–11 %	When you turn on the power of the display unit and ride continually after the battery is fully charged, the segments for the residual battery capacity indicator go out one by one each time the residual battery capacity is reduced by 10 %.
		10–1 %	There is very little residual battery capacity left. Please charge the battery soon.
<0.5 second intervals>			
		0 %	There is no more residual battery capacity. Turn off the power for the display unit and charge the battery pack soon. * Assist is stopped, but you can still ride the bicycle as a regular bicycle.
<0.2 second intervals>			

Display of the battery capacity indicator lamps and the estimate of the residual battery capacity

When checking the residual battery capacity, push the battery capacity indicator button “”.

Display of the battery capacity indicator lamps		Estimate of the residual battery capacity	Applicable situation
(Down tube type)	(Multi location type)		
		100–76 %	From full charge (100 %), the battery capacity indicator lamps turn off, one by one.
		75–51 %	
		50–26 %	
		25–11 %	
 Slow flashing <0.5 second intervals>		10–1 %	There is very little battery capacity left.
 Fast flashing <0.2 second intervals>		0 %	The battery capacity has reached 0 (zero). Please charge the battery pack.

I. Pre-operation check

WARNING

Be sure to perform the inspection before riding the bicycle.

If there is anything you do not understand or find difficult, please consult a bicycle dealer.

NOTICE

- If you confirm there is a fault, have your bicycle inspected at a dealer as soon as possible.
- The power assist mechanism consists of precision parts. Do not disassemble it.

Along with performing the regular inspection before riding the bicycle, also perform the following inspections.

No.	Inspection item	Inspection contents
1	Residual battery capacity	Is enough capacity left in the battery?
2	Installation status of the battery pack	Is it properly installed?
3	Operation of the e-Bike Systems	Do the e-Bike Systems operate when you begin moving?

J. Cleaning, maintenance and storage

NOTICE

Do not use high-pressure washers or steam jet cleaners since they can cause water seepage, resulting in property damage or malfunction of the Drive Unit or display unit or battery pack. Should water get inside one of these units, have an authorized dealer inspect your bicycle.

Caring for the battery pack

Use a moist, tightly-wrung towel to wipe off dirt on the battery pack. Do not pour water directly on the battery pack, such as with a hose.

NOTICE

Do not clean the contacts by polishing them with a file or using a wire, etc. Doing so could result in a fault.

Maintenance for the Drive Unit

NOTICE

Because a Drive Unit is a precision machinery, do not disassemble or exert any strong force on it (for example, do NOT hit this product with a hammer).

Especially since the crank axle is directly connected to the inside of the Drive Unit, any large damages inflicted on the crank axle may lead to failures.

Storage

Store the system in a place that is:

- Flat and stable
- Well ventilated and free from moisture
- Sheltered from the elements and from direct sunlight

Long storage period (1 month or longer) and using it again after a long storage period

- When storing the bicycle for a long period (1 month or longer), remove the battery pack and store it using the following procedure.
- Decrease the residual battery capacity to where one or two battery capacity indicator lamps are lit, and store it indoors in a cool 59–77 °F (15–25 °C), dry place.
- Check the residual battery capacity once a month, and if only one battery capacity indicator lamp is flashing, charge the battery pack for about 10 minutes. Do not let the residual battery capacity become too low.

TIP

- If you leave the battery pack at “full charge” or “empty”, it will deteriorate quicker.
 - Due to self-discharge, the battery slowly loses its charge during storage.
 - The battery's capacity decreases over time but proper storage will maximize its service life.
-

- When using it again after a long storage period, be sure to charge the battery pack before using it. Also, if you are using it again after storing it for 6 months or longer, have your bicycle inspected and maintained at a dealer.

K. Transport

The batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. When being transported by third parties (e.g. via air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labels must be observed. To prepare the item for shipping, consult a hazardous materials expert. The customer can transport the batteries by road without further requirements. Do not transport damaged batteries.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery pack in such a manner that it cannot move around in the packaging. Be sure to observe all local and national regulations. In case of questions concerning transport of the batteries, please refer to an authorized bicycle dealer.

L. Consumer information

Disposal

The Drive Unit, battery pack, battery charger, display unit, speed sensor set, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of the bicycle or its components as household waste.

WARNING

Do not dispose of the battery pack in a fire or expose it to a heat source. Doing so could cause fire, or explosion, resulting in serious injury or property damage.

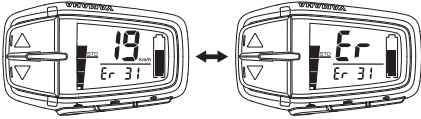
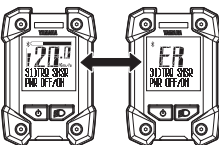
You may recycle your battery pack by calling 1-800-822-8837.

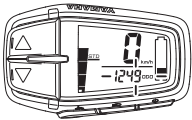
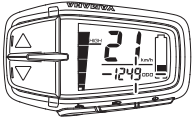


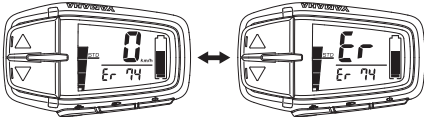
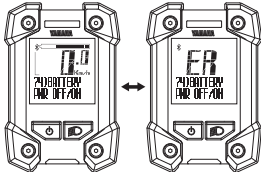
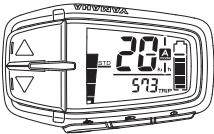
M. Troubleshooting

E-Bike Systems

Symptom	Check	Action
Pedaling is difficult.	Is the display unit's power on?	Press the power switch on the display unit to turn the power on.
	Is the battery pack installed?	Install a charged battery pack.
	Is the battery pack charged?	Charge the battery pack.
	Has the bicycle remained stationary for 5 minutes or longer?	Turn the power on again.
	Are you riding on a long inclined road or carrying a heavy load during summertime?	This is not a malfunction. It is a safeguard engaged when the temperature of the battery pack or the Drive Unit is too high. Power assist will be restored once the temperature of the battery pack or the Drive Unit has decreased. Also, you can make this less likely to occur by shifting to a lower gear than you would usually use (for example, by shifting from second to first gear).
	Is the air temperature low (roughly 50 °F (10 °C) or below)?	During the wintertime, store the battery pack indoors before use.
	Are you charging the battery pack while it is mounted on the bicycle?	Stop charging the battery pack.

Symptom	Check	Action
The Drive Unit turns on and off while riding.	Is the battery pack correctly installed?	Check to make sure the battery pack is locked in place. If this problem still occurs with the battery pack firmly locked in place, there may be a loose connection with the battery pack terminals or wires. Have an authorized dealer inspect your bicycle.
Strange rumbling or crunching noises come from the Drive Unit.		There could be a problem inside the Drive Unit. Have an authorized dealer inspect your bicycle.
Smoke or unusual odor comes from the Drive Unit.		There could be a problem inside the Drive Unit. Have an authorized dealer inspect your bicycle.
(Display A) The main riding display and "Er" are displayed alternately, and an error description is indicated in the function display.  (Display X) The assist mode lamp lights up in red, the main riding display and "ER" are displayed alternately, and an error description is indicated in the function display.  Displays alternately  Error displays		The problem occurs in the e-Bike Systems. Turn off the power and then turn it on again. If the problem cannot be solved, have your bicycle inspected by a dealer as soon as possible.

Symptom	Check	Action
Traveling range has decreased.	Are you fully charging the battery pack?	Charge the battery pack until full (F).
	Are you using the system under low-temperature conditions?	Normal traveling range will be restored when the ambient temperature rises. Additionally, storing the battery pack indoors (in a warm location) before use will improve traveling range under cold conditions.
	Is the battery pack worn out?	Replace the battery pack.
(Display A) The speed is not displayed even while riding, and the function display is flashing.  (Display X) An assist mode lamp lights up in red and an error description is indicated in the function display.   Error displays		The speed sensor cannot detect a correct signal. Turn off the power to the display unit and then turn it on again. Select the assist mode and then ride for a short distance. Also, make sure the magnet is mounted correctly on the spokes of the wheels.
(Display A) The speed is displayed but the function display is flashing. (Power assist is stopped.)  (Display X) The assist mode indicator and function display are flashing. (Power assist is stopped.) 		This is not a malfunction. It is in a state that the operation of the power assist system is normal. This state may occur depending on the pedaling strength and riding speed, but it returns to normal condition if it is confirmed that the system is normal.

Symptom	Check	Action
(Display A) The main riding display and “Er” are displayed alternately, and an error description is indicated in the function display.  (Display X) The assist mode lamp will light up in red, and the main riding display and “ER” are displayed alternately, and an error description is indicated in the function display. 		The problem occurs in the battery pack. Turn off the power and then turn it on again. If the problem cannot be solved, have your battery pack inspected by a dealer as soon as possible.
(Display A) The Automatic mode indicator is flashing.  (Display X) “A:####” and “####” on the assist mode indicator are alternately displayed.  For example, in the case of Standard mode		There could be a problem inside the Drive Unit. Turn off the power to the display unit and then turn it on again. If the problem cannot be solved, have your bicycle inspected by a dealer as soon as possible.

Power supply of external devices via USB connection

*Applies only to the Display X.

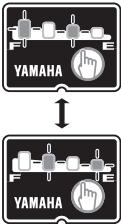
Symptom	Check	Action
Power is not supplied.	Is the display unit's power on?	Press the power switch on the display unit to turn the power on.
	Is the USB version correct?	Use an external device that complies with USB 2.0.
	Is the USB cable type correct?	Use an OTG cable. Also connect the host side to the display.
	Is the USB cable firmly connected?	Re-connect the USB cable.
	Is the USB receptacle or USB plug terminal dirty or wet?	Disconnect the USB cable from the display unit and external device. Remove the dirt and water on the USB receptacle and USB plug terminal and re-connect the cable.
	Is USB setting set to "COMM"?	Set the USB settings to "PWR SPLY" by referring to "Stopwatch and settings" or turn off the power and then turn it on again.

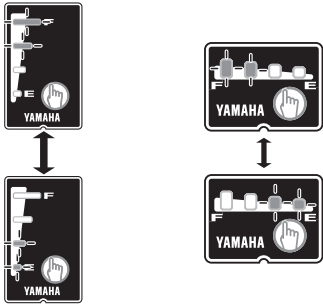
Wireless communication with Bluetooth low energy technology

*Applies only to the Display X.

Symptom	Check	Action
Wireless communication cannot be used.	Are both the wireless communication settings of the display unit and your wireless communication equipment turned on?	Set the communication profiles by referring to “Stopwatch and settings”, and then set the correct communication profiles of the wireless equipment or application software.
	Are the communication profiles of the wireless equipment or application software that communicates wirelessly with the communication profiles of the display correct?	
The display values of the external wireless communication equipment are wrong.	Did you change the settings of the communication profiles?	Reset pairing for a moment, set the communication profiles of the display, and then establish pairing again. For resetting of pairing and the procedure of establishing pairing, refer to the instruction manual supplied with the wireless communication equipment.

Battery pack and charger

Symptom	Check	Action
Cannot charge	Is the power plug firmly connected? Is the charging plug firmly inserted in the battery pack?	Reconnect and try charging again. If the battery pack still does not charge, the battery charger might be malfunctioning.
	Are the residual battery capacity indicator lamps lit?	Review charging method and try charging again. If the battery pack still does not charge, the battery charger might be malfunctioning.
	Are the battery charger or battery pack contact terminals dirty or wet?	Remove the battery pack from the battery charger and the charger plug from the socket. Use a dry cloth or cotton swab to clean the charger and battery contact terminals. Then reconnect both the battery pack and the battery charger.
(Down tube type)  (Multi location type) 	There is a contact fault in the contact terminals.	Remove the battery pack from the bicycle. Then connect the charging plug into the battery pack. (If battery capacity indicator lamps still flash alternately, there might be a fault in the battery pack). When the battery pack is remounted on the bicycle and the power switch of the display unit is pressed, if battery capacity indicator lamps still flash alternately, there might be a fault in the Drive Unit.

Symptom	Check	Action
(Down tube type) (Multi location type) 	There is a contact fault in the contact terminals.	Remove the battery pack from the battery charger, mount the battery on the bicycle and press the power switch of display unit. When the charging plug is reconnected into the battery pack, if battery capacity indicator lamps still flash simultaneously, there might be a fault in the battery charger.
Both side battery capacity indicator lamps are flashing simultaneously. (Down tube type) (Multi location type) 	Is the charging connector on the battery pack wet?	Clean the charging connector and charging plug. Then dry them. Afterwards, connect the charging plug to the charging connector.
Both side battery capacity indicator lamps are flashing simultaneously.		The battery pack protection feature has been activated and the system cannot be used. Replace the battery pack at an authorized dealer as soon as possible.
The battery charger emits abnormal noises, foul odors or smoke.		Unplug the charger plug and immediately cease operation. Have an authorized dealer inspect your bicycle.
The battery charger becomes hot.	It is normal for the battery charger to become somewhat warm during charging.	If the battery charger is too hot to be touched by hand, unplug the charger plug, wait for it to cool, and consult an authorized dealer.
After charging, all of the battery capacity indicator lamps do not light up when the battery capacity indicator button “” is pressed.	Has the charger plug been unplugged or the battery pack removed during charging?	Charge the battery pack again.
	Did you start charging with the battery pack at a high temperature, such as immediately after use?	Move to a location where the battery temperature can reach the range where charging is possible (59–77 °F (15–25 °C)), and then start charging again.

Symptom	Check	Action
After disconnecting the charging plug on the battery charger from the battery pack, the battery capacity indicator lamps continue to light up.	Is the charging connector on the battery pack wet?	Clean the charging connector and charging plug. Then dry them.

N. Specifications

Range of assist speed			0 to less than 20 mph (32 km/h)
Electric motor		Type	Brushless DC type
		Maximum 30 minutes power	500 W
Assist power control method			Control method depends on pedaling torque and bicycle speed
Battery pack	Down tube type 400 Wh/500 Wh	Type	PASB4 (X0R-00)/PASB4 (X0R-10) (Lithium-ion battery)
		Voltage	36 V
		Capacity	11 Ah/13.6 Ah
		Number of battery cells	40
	Multi location type 600 Wh	Type	PASB4 (B0P-00) (Lithium-ion battery)
		Voltage	36 V
		Capacity	16.5 Ah
		Number of battery cells	50
Charger		Type	PASC4
		Input voltage	AC 100–240 V/50–60 Hz
		Maximum output voltage	DC 42 V
		Maximum output current	DC 4.0 A
		Maximum consumed power	190 W (Charged at AC 100 V)
		Applicable type battery	PASB4

Display unit (Display X)	Power supply portion	USB receptacle type	USB2.0 Micro-B
		Output current	Max. 1000 mA
		Rated voltage	5 V
	Wireless communication portion	Communication system	Bluetooth version 4.0 (Bluetooth low energy technology)
		Output power	−9.27 dBm (e.i.r.p.)
		Communication range	Line-of-sight distance approx. 1 m (3 ft) without interference
		Frequency band	2.4 GHz band (2.400–2.4835 GHz)
		Modulation method	GFSK
		Supported profiles	CSCP ^{*1} CPP ^{*2}

*1 CSCP (Cycling Speed and Cadence Profile)
Corresponds to the wheel revolution data and crank revolution data.

*2 CPP (Cycling Power Profile)
Corresponds to the wheel revolution data, crank revolution data, instantaneous power, and accumulated energy.

- Communication is not necessarily guaranteed with all wireless communication devices that have the same profiles as this system.
Even when a device complies with the specification for Bluetooth low energy technology, there may be cases where the characteristics, specifications, or communicative environment of the device with this technology make it impossible to connect, or may result in different control methods, display or operation.
- YAMAHA MOTOR CO., LTD. can not be held liable in any way for damages or other loss resulting from information leaks during the communication via Bluetooth low energy technology.



⚠ Veuillez lire ce manuel avec attention avant d'utiliser le système.
Ce manuel doit rester avec ce système si ce dernier venait à être vendu.

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Unité d'entraînement

Unité d'affichage

Bloc-batterie

Chargeur de batterie

* Ce manuel du propriétaire représente l'instruction d'origine.

* Le produit et les caractéristiques sont sujets à modification sans préavis.

Introduction

Ces instructions originales ont été rédigées pour vos unité d'entraînement, unité d'affichage, bloc-batterie et chargeur de batterie.

N.B.

Ce manuel n'a pas vocation à être un manuel d'utilisation, d'entretien, de réparation ou d'entretien complet. Veuillez consulter votre concessionnaire pour l'entretien, les réparations ou la maintenance. Votre concessionnaire peut également vous recommander des cours, des cliniques ou des livres sur l'utilisation, l'entretien, la réparation ou la maintenance du vélo.

**Unité d'entraînement, Unité d'affichage,
Bloc-batterie, Chargeur de batterie
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2018 par Yamaha Motor Co., Ltd.
1^{re} édition, Avril 2018
Tous droits réservés.
Toute réimpression ou utilisation
non autorisée sans la permission écrite
de la Yamaha Motor Co., Ltd.
est formellement interdite.**

Table des matières

Avertissement général	p. 53
1. Composants du vélo électrique	p. 54
A. Introduction	p. 54
B. Emplacement des étiquettes d'avertissement et de caractéristiques	p. 55
C. Description	p. 56
D. Systèmes d'assistance électrique du vélo	p. 57
Ces systèmes d'assistance électriques du vélo ont été conçus pour vous offrir une capacité optimale d'assistance électrique.	p. 57
Plusieurs modes d'assistance électrique sont disponibles.	p. 57
Conditions qui peuvent diminuer la distance d'assistance restante	p. 58
E.  Informations de sécurité	p. 59
F. Accessoires et fonctions de contrôle	p. 62
Unité d'affichage (Écran A)	p. 62
G. Bloc-batterie et procédure de charge	p. 68
Environnements appropriés pour le chargement	p. 69
Environnements inappropriés pour le chargement et solutions possibles	p. 70
Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (de type tube oblique du cadre)	p. 70
Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (de type emplacements multiples)	p. 71
Charger le bloc-batterie lorsqu'il n'est pas sur le vélo	p. 72
Interpréter l'état de charge du bloc-batterie	p. 76
Interpréter l'état de charge de l'unité d'affichage (s'applique uniquement aux modèles équipés du bloc-batterie de type emplacements multiples.)	p. 77
Indications de temps de chargement	p. 78
H. Vérification de la capacité résiduelle de la batterie	p. 79
Affichage de l'indicateur de charge résiduelle de batterie et estimation de la capacité résiduelle de la batterie pour l'unité d'affichage	p. 79
Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie et de l'estimation de capacité résiduelle de la batterie	p. 80
I. Vérification avant utilisation	p. 81
J. Nettoyage, entretien et stockage	p. 81
Entretien le bloc-batterie	p. 81
Entretien de l'unité d'entraînement	p. 81
Stockage	p. 82
Période de stockage longue (1 mois ou plus) et utilisation après une longue période de stockage	p. 82
K. Transport	p. 82
L. Information du consommateur	p. 83
Mise au rebut	p. 83
M. Résolution des problèmes	p. 84
Systèmes d'assistance électrique du vélo	p. 84
Alimentation électrique des périphériques externes via une connexion USB	p. 88
Communication sans fil avec la technologie Bluetooth faible énergie	p. 89
Bloc-batterie et chargeur	p. 90
N. Caractéristiques	p. 93

Avertissement général

LE NON-RESPECT DES MISES EN GARDE CONTENUES DANS CE MANUEL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les symboles suivants dans le manuel :

	Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.
	Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
	Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens.
N.B.	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

1. Composants du vélo électrique

A. Introduction



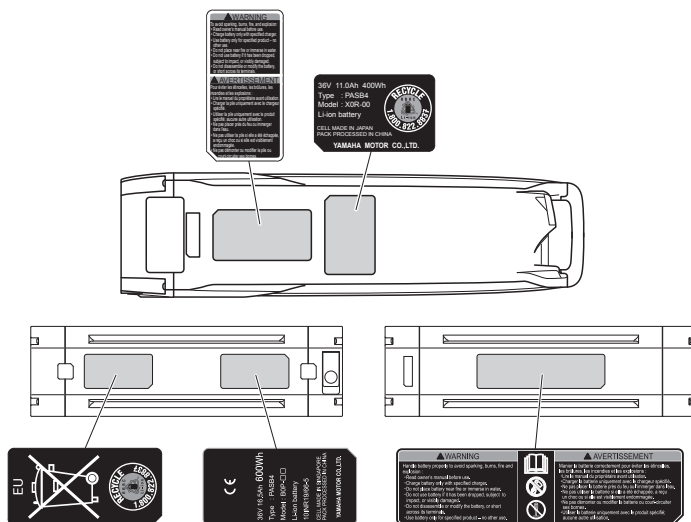
Le mot Bluetooth®, sa marque et ses logos, sont des marques déposées et sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par YAMAHA MOTOR CO., LTD.

*S'applique uniquement à l'écran X.

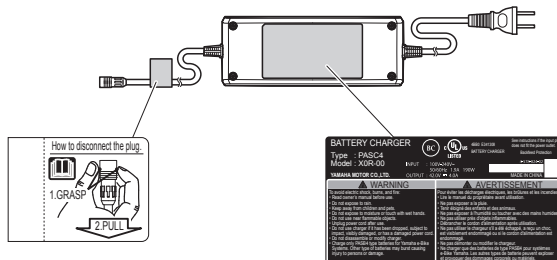
B. Emplacement des étiquettes d'avertissement et de caractéristiques

Lisez et comprenez toutes les étiquettes situées sur le bloc-batterie et le chargeur de batterie. Ces étiquettes contiennent des informations importantes pour un fonctionnement correct et sans danger. Ne retirez jamais une des étiquettes de votre bloc-batterie et du chargeur de batterie :

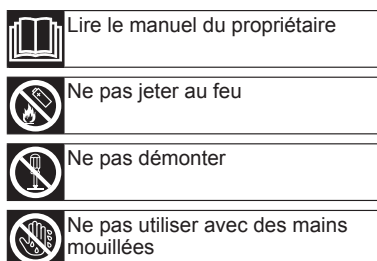
Bloc-batterie



Chargeur de batterie

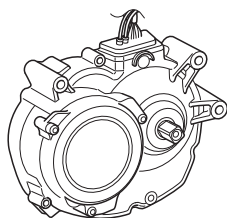


Familiarisez-vous avec les pictogrammes suivants et lisez les textes explicatifs, puis veillez à prendre en compte les pictogrammes qui correspondent à votre modèle.

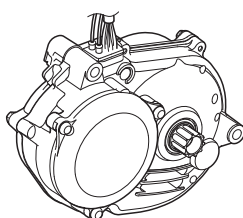


C. Description

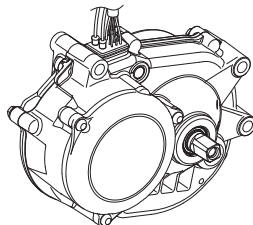
1



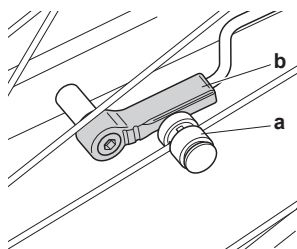
2



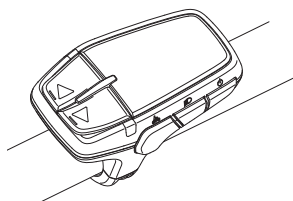
3



4

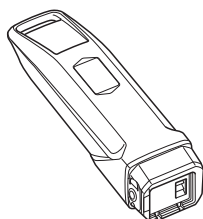


5

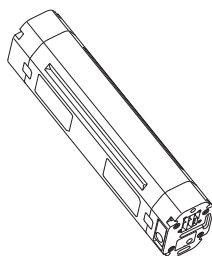


6

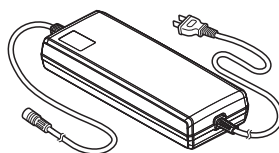
7



8



9



1. Unité d'entraînement (PWseries SE)

2. Unité d'entraînement (PW-X)

3. Unité d'entraînement (PWseries TE)

4. Ensemble de capteur de vitesse

a) Capteur aimanté sur les rayons

b) Manette

5. Unité d'affichage (Écran A)

X)

7. Bloc-batterie (de type tube oblique du cadre 400 Wh/500 Wh)

8. Bloc-batterie (du type emplacements multiples 600 Wh)

9. Chargeur de batterie

D. Systèmes d'assistance électrique du vélo

Ces systèmes d'assistance électriques du vélo ont été conçus pour vous offrir une capacité optimale d'assistance électrique.

Elle vous assiste selon une plage standard basée sur des facteurs tels que la force de pédalage, la vitesse du vélo, et le rapport de vitesse sélectionné.

Les systèmes d'assistance électrique du vélo ne fonctionnent pas dans les situations suivantes :

- Quand l'alimentation de l'unité d'affichage est éteinte.
 - Quand vous vous déplacez à 20 mph (32 km/h) ou plus.
 - Quand vous ne pédalez pas et que le bouton d'assistance à la poussée est relâché.
 - Quand il n'y a pas de capacité résiduelle de batterie.
 - Quand la fonction d'arrêt automatique* de l'alimentation est activée.
- * L'alimentation s'arrête automatiquement quand vous n'utilisez pas les systèmes d'assistance électrique du vélo pendant 5 minutes.
- Quand le mode d'assistance est réglé sur le mode Arrêt.

Plusieurs modes d'assistance électrique sont disponibles.

Choisissez entre le mode Super Puissant, le mode Haute performance, le mode Standard, le mode Éco, le mode Éco+, le mode Arrêt et le mode Automatique pour répondre au mieux à votre style de conduite.

Reportez-vous à « Afficher et changer de mode d'assistance » pour savoir comment passer d'un mode d'assistance à un autre.

Mode Super Puissant ^{*1}	Lors de la montée en terrain difficile.
Mode Haute performance	À utiliser lorsque vous voulez rouler plus confortablement, par exemple lorsque vous montez une forte côte.
Mode Standard	À utiliser pour la conduite sur routes plates ou lorsque vous montez des pentes douces.
Mode Éco Mode Éco+	À utiliser lorsque vous voulez rouler aussi loin que possible.
Mode Arrêt	À utiliser lorsque vous voulez rouler sans assistance électrique. Vous pouvez encore utiliser les autres fonctions de l'unité d'affichage.
Mode automatique ^{*2}	À utiliser lorsque vous souhaitez que le mode d'assistance passe automatiquement au mode le plus adapté en fonction des conditions de conduite.

*1 S'applique uniquement à l'Unité d'entraînement (PW-X).

*2 S'applique uniquement à l'Unité d'entraînement (PWseries TE).

Conditions qui peuvent diminuer la distance d'assistance restante

La distance d'assistance restante va diminuer si vous roulez dans les conditions suivantes :

- Démarrages et arrêts fréquents
- Nombreuses routes à forte pente
- Mauvais état du revêtement de la route
- Si vous faites du vélo avec des enfants
- Conduite avec un fort vent de face
- Basses températures
- Bloc-batterie utilisé
- Lors de l'utilisation du feu avant (sont concernés uniquement les modèles avec des feux alimentés par le bloc-batterie)
- Accélération fréquente
- Poids du conducteur et des bagages plus lourd
- Mode d'assistance supérieur
- Vitesse de conduite plus élevée

La distance d'assistance restante va aussi diminuer si le vélo n'est pas entretenu convenablement.

Exemples d'entretien inapproprié qui peut réduire la distance d'assistance restante :

- Pression faible des pneus
- Chaîne ne tournant pas régulièrement
- Frein enclenché en permanence

E. ⚠ Informations de sécurité

N'utilisez jamais ce chargeur de batterie pour recharger d'autres appareils électriques.

N'utilisez pas d'autre chargeur ou d'autres méthodes de charge pour recharger ces batteries spéciales. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie, une explosion ou bien endommager les batteries.

Ce chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sans danger du chargeur de batterie, et que ces personnes comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Bien que le chargeur de batterie soit résistant à l'eau, faites en sorte de ne jamais l'immerger dans de l'eau ou d'autres liquides. De plus, n'utilisez jamais le chargeur de batterie si les bornes sont humides.

Ne manipulez jamais la prise d'alimentation, la prise de charge ou ne touchez jamais les bornes du chargeur avec des mains mouillées. Cela pourrait entraîner un choc électrique.

Ne touchez pas les bornes du chargeur avec des objets métalliques. Ne laissez pas des corps étrangers provoquer un court-circuit des bornes. Cela peut entraîner un choc électrique, un incendie, ou endommager le chargeur de batterie.

Dépoussiérez régulièrement la prise d'alimentation. L'humidité ou d'autres problèmes peuvent réduire l'efficacité de l'isolation, ce qui peut provoquer un incendie.

Ne démontez jamais ou ne modifiez pas le chargeur de batterie. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'utilisez pas l'appareil avec une multiprise ou une rallonge. L'utilisation d'une multiprise ou de méthodes similaires peut entraîner l'augmentation excessive du courant et peut provoquer un incendie.

N'utilisez pas avec un câble attaché ou vrillé, et ne stockez pas l'appareil avec un câble enroulé autour de la partie principale du chargeur. Un câble endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Insérez fermement la prise d'alimentation et la prise pour la charge dans la prise. Si vous n'insérez pas complètement la prise d'alimentation et la prise pour la charge, cela risque de provoquer un incendie causé par un choc électrique ou une surchauffe.

N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de gaz. Cela risque de provoquer un incendie ou une explosion.

Ne recouvrez jamais le chargeur de batterie ou ne placez pas d'autres objets dessus pendant qu'il est en charge. Cela pourrait provoquer une surchauffe interne et causer un incendie.

Ne faites pas tomber le chargeur de batterie ou ne l'exposez pas à des chocs violents. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

Rangez le bloc-batterie et le chargeur de batterie hors de portée des enfants.

Ne touchez pas le bloc-batterie ou le chargeur de batterie quand il est en cours de chargement. Étant donné que le bloc-batterie ou le chargeur de batterie atteint 104–158 °F (40–70 °C) pendant la charge, le toucher peut provoquer des brûlures.

N'utilisez pas si le boîtier du bloc-batterie est endommagé, fissuré, ou si vous sentez une odeur inhabituelle. Un liquide de batterie qui fuit peut provoquer de graves blessures.

Ne court-circuitez pas les contacts du bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne démontez pas ou ne modifiez pas le bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

Si le câble d'alimentation est endommagé, arrêtez d'utiliser le chargeur de batterie et faites-le contrôler par un revendeur agréé.

Ne tournez pas les pédales ou ne déplacez pas le vélo quand le chargeur de batterie est connecté. En faisant ceci, le câble d'alimentation pourrait venir s'emmêler dans les pédales, endommageant ainsi le chargeur de batterie, le câble d'alimentation, et/ou la prise.

Manipulez le câble d'alimentation avec précaution. En connectant le chargeur de batterie à l'intérieur alors que le vélo est à l'extérieur, vous risquez de coincer ou d'endommager le câble d'alimentation dans une porte ou une fenêtre.

Ne passez pas avec les roues du vélo sur le câble d'alimentation ou la prise. Cela risquerait d'endommager le câble d'alimentation ou la prise.

Ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne l'exposez pas à des chocs. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne jetez pas le bloc-batterie au feu ou ne l'exposez pas à une source de chaleur. En faisant cela, vous pouvez provoquer un incendie, ou une explosion, et causer des blessures graves ou des dommages matériels.

Ne modifiez pas ou ne démontez pas les systèmes d'assistance électrique du vélo. N'installez rien d'autre que des pièces et des accessoires d'origine. Cela pourrait endommager le produit, entraîner un dysfonctionnement ou augmenter le risque de blessures.

Lorsqu'il est arrêté, assurez-vous d'activer les freins avant et arrière et gardez les deux pieds au sol. Placer un pied sur la pédale en arrêt peut accidentellement enclencher la fonction d'assistance électrique de l'appareil, ce qui peut provoquer une perte de contrôle et des blessures graves.

Ne conduisez pas votre vélo s'il y a des anomalies avec le bloc-batterie ou les systèmes d'assistance électrique du vélo. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

Assurez-vous de vérifier la capacité résiduelle de la batterie avant de conduire de nuit. Le feu avant alimenté par le bloc-batterie s'éteindra rapidement après que la capacité résiduelle de la batterie ait diminué à un niveau pour lequel la conduite avec assistance électrique n'est plus possible. La conduite sans un feu

qui fonctionne peut augmenter le risque de blessures.

Ne démarrez pas en courant avec un pied sur une pédale et un pied au sol, et en montant ensuite sur le vélo après avoir atteint une certaine vitesse. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule ou de graves blessures. Assurez-vous de commencer à rouler uniquement après être correctement assis sur la selle du vélo.

N'appuyez pas sur le bouton d'assistance à la poussée si le pneu arrière n'est pas au sol. Le pneu pourrait tourner à vitesse haut en l'air, et vous pourriez être blessé.

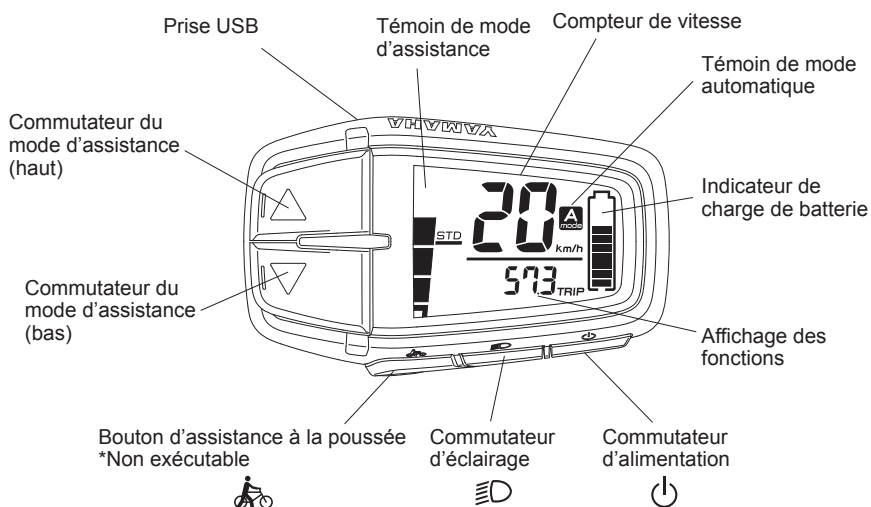
N'utilisez pas la fonction sans fil avec technologie Bluetooth faible énergie dans des zones telles que les hôpitaux ou dans des établissements médicaux où l'utilisation de l'équipement électronique ou l'équipement sans fil est interdite. Cela pourrait affecter l'équipement médical, etc. et provoquer un accident.

Lors de l'utilisation de la fonction sans fil avec technologie Bluetooth faible énergie, gardez l'écran à une distance de sécurité du stimulateur cardiaque. Les ondes radio pourraient affecter le bon fonctionnement du stimulateur cardiaque.

N'utilisez pas la fonction sans fil Bluetooth faible énergie technologie près d'équipements à commande automatique tels que des portes automatiques, des alarmes incendie, etc. Les ondes radio pourraient avoir des effets sur l'équipement et provoquer des dysfonctionnements ou leur actionnement involontaire.

F. Accessoires et fonctions de contrôle

Unité d'affichage (Écran A)

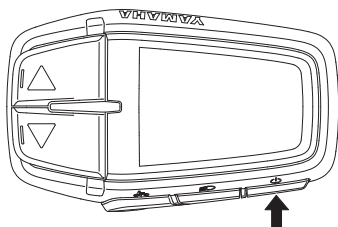
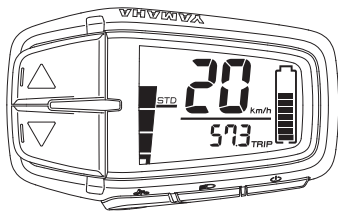


N.B.

La prise USB sert à connecter l'outil YAMAHA désigné ; elle ne peut pas être utilisée comme source d'alimentation.

Unité d'affichage (Écran A)

L'unité d'affichage propose les affichages d'opérations et d'informations suivants.



○ Alimentation « Marche/Arrêt »

Chaque fois que vous appuyez sur le commutateur d'alimentation, l'alimentation passe de « Marche » à « Arrêt ». Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, tous les affichages apparaissent.

Après cela, l'écran passe à l'écran principal de conduite.

N.B.

- Lors de la mise sous tension, le mode d'assistance est automatiquement réglé sur le mode Standard ou le mode Haute performance.
- Veillez à ne pas mettre les pieds sur les pédales lors de l'activation de l'unité d'affichage. De plus, ne commencez pas à conduire immédiatement après l'activation de l'unité d'affichage. Cela pourrait réduire la puissance d'assistance. (Une faible puissance d'assistance dans l'un de ces cas n'est pas un dysfonctionnement.) Si vous avez effectué l'une de ces deux actions par accident, enlevez vos pieds des pédales, mettez de nouveau l'appareil sous tension, et attendez un moment (environ deux secondes) avant de commencer à rouler.

○ Afficher et changer de mode d'assistance

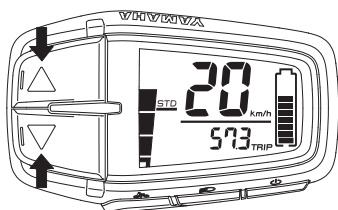
Vous pouvez sélectionner le mode d'assistance en utilisant les commutateurs du mode d'assistance (haut & bas).

Le mode d'assistance sélectionné est affiché par le témoin de mode d'assistance.

- Quand vous appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut), le mode passe de « OFF » à « +ECO », ou de « +ECO » à « ECO », ou de « ECO » à « STD », ou de « STD » à « HIGH », ou de « HIGH » à « EXPW ».
- Quand vous appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (bas), le mode passe de « EXPW » à « HIGH », ou de « HIGH » à « STD », ou de « STD » à « ECO », ou de « ECO » à « +ECO » ou de « +ECO » à « OFF ».

N.B.

- Les vélos équipés de l'unité d'entraînement PWseries SE ou PWseries TE n'ont pas de mode Super Puissant.
- Appuyer de nouveau sur le commutateur du mode d'assistance ne va pas faire défiler les sélections de mode d'assistance.



Les vélos équipés de l'unité d'entraînement PWseries TE peuvent utiliser le mode Automatique.

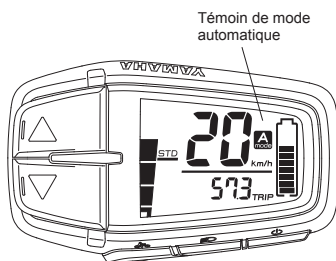
N.B.

Le mode automatique est une fonction permettant le changement automatique du mode d'assistance optimisé en fonction des conditions de conduite.

- Pour utiliser le mode automatique, appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut) pendant au moins 1 seconde. Le témoin de mode automatique s'allume et le mode passe en mode automatique.
- Pour annuler le mode automatique, appuyez sur le commutateur du mode d'assistance (haut) pendant au moins 1 seconde. Le témoin de mode automatique s'éteindra et le mode automatique sera annulé.

N.B.

- Même si vous appuyez sur le commutateur de mode d'assistance (haut & bas) en mode automatique, le mode d'assistance ne peut pas être modifié.
- Le mode automatique est enregistré lorsque l'alimentation est coupée. Lors de la mise sous tension, le mode d'assistance sera en mode Automatique.



Mode d'assistance	Témoin de mode d'assistance
EXPW	
▲▼	
HIGH	
▲▼	
STD	
▲▼	
ECO	
▲▼	
+ECO	
▲▼	
OFF	

Unité d'entraînement PW-X

Mode d'assistance	Témoin de mode d'assistance
HIGH	
▲▼	
STD	
▲▼	
ECO	
▲▼	
+ECO	
▲▼	
OFF	

Unité d'entraînement PWseries SE

Mode d'assistance	Témoin de mode d'assistance

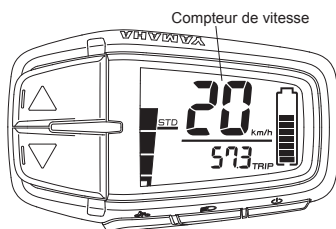
Unité d'entraînement PWseries TE

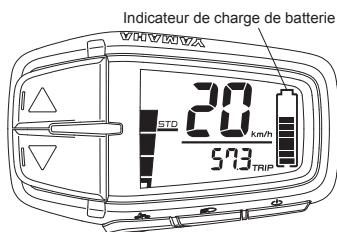
○ Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse affiche la vitesse de votre vélo (en kilomètres par heure ou en miles par heure). Pour sélection km/mile, reportez-vous à « Réglages km/mile ».

N.B.

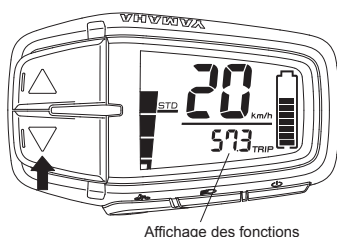
Si la vitesse de votre vélo est inférieure à 2,0 km/h ou à 1,2 MPH, le compteur de vitesse affiche « 0 km/h or 0 MPH ».





○ Indicateur de charge de batterie

L'indicateur de charge de batterie affiche une estimation de la capacité restante de la batterie.



○ Affichage des fonctions

L'affichage des fonctions peut afficher les fonctions suivantes.

- Compteur kilométrique
- Compteur de sortie
- Plage (Distance d'assistance restante)

Poussez le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant 1 seconde ou plus, l'affichage change comme suit : Compteur kilométrique → Compteur de sortie → Plage → Compteur kilométrique

Vous pouvez réinitialiser les données du compteur de sortie.

● Compteur kilométrique

Ceci permet d'afficher la distance totale parcourue (en kilomètres ou en miles) depuis que l'appareil a été allumé. Le compteur kilométrique ne peut pas être réinitialisé.

● Compteur de sortie

Ceci permet d'afficher la distance totale parcourue (en kilomètres ou en miles) depuis la dernière remise à zéro. Lors de l'arrêt de l'alimentation, les données jusqu'à ce point restent affichées.

Pour réinitialiser le compteur de sortie et commencer un nouveau décompte, appuyez simultanément sur le commutateur du mode d'assistance (haut) et le commutateur du mode d'assistance (bas) pendant au moins 2 secondes lorsque le compteur de sortie est affiché.

● Plage (Distance d'assistance restante)

Ceci permet d'afficher une estimation de la distance (en kilomètres ou en miles) qui peut être parcourue avec l'assistance de la capacité résiduelle de la batterie installée. Si vous changez de mode d'assistance lorsque la distance d'assistance restante est affichée, l'estimation de la distance qui peut être parcourue avec le système d'assistance change.

L'estimation de la distance restante d'assistance ne peut pas être réinitialisée.

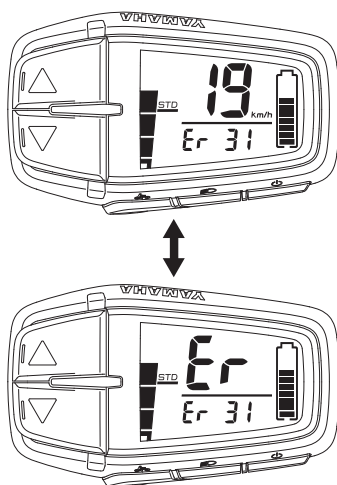
N.B.

- La distance d'assistance restante change en fonction des conditions du parcours (collines, vent de face, etc.) et au fur et à mesure que la batterie se décharge.
- Si en mode Arrêt, « - - - » s'affiche.

157^{ODO}

331^{TRIP}

86
RANGE



○ Mode de diagnostic

Les systèmes d'assistance électrique du vélo sont équipés d'un mode de diagnostic.

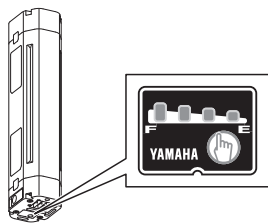
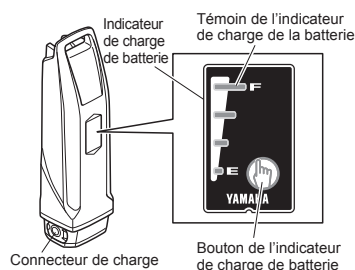
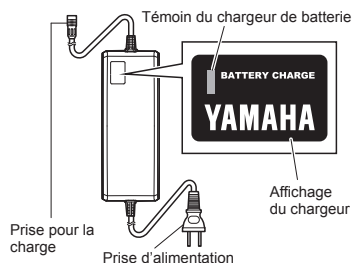
Si un dysfonctionnement ou une panne se produit dans les systèmes d'assistance électrique du vélo, l'écran principal de conduite et « Er » seront affichés en alternance, pendant qu'une description de l'erreur vous indiquera le type d'erreur dans l'affichage des fonctions. Reportez-vous à « Résolution des problèmes » pour les signes et les mesures à prendre en cas d'affichages et de clignotements anormaux.



AVERTISSEMENT

Si le problème ne peut pas être réglé, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.

G. Bloc-batterie et procédure de charge



Le bloc-batterie dédié aux systèmes d'assistance électrique des vélos Yamaha est une batterie lithium-ion. La batterie lithium-ion est légère et offre une capacité optimale. Cependant, elle présente les caractéristiques suivantes.

- Sa performance diminue dans les environnements extrêmement chauds ou froids.
- Elle se décharge naturellement.

Le bloc-batterie des systèmes d'assistance électrique des vélos Yamaha dispose également d'un ordinateur embarqué qui vous avertit de la capacité résiduelle estimée de la batterie et des défaillances supposées à l'aide du témoin de l'indicateur de charge de la batterie.

En appuyant sur le bouton de l'indicateur de charge de batterie, vous pouvez afficher la capacité résiduelle de la batterie pendant environ 5 secondes.

Reportez-vous à « Vérification de la capacité résiduelle de la batterie » pour une estimation de la capacité résiduelle de la batterie. Reportez-vous à « Résolution des problèmes » pour plus d'informations sur les erreurs qui cliquent.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'autre chargeur ou d'autres méthodes de charge pour recharger ces batteries spéciales. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie, une explosion ou bien endommager les batteries.

⚠ AVERTISSEMENT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, RESPECTEZ SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation pour le chargeur de batterie de type PASC4.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde sur le chargeur de batterie, la batterie et le produit utilisant la batterie. Utilisez-le uniquement pour charger des batteries de type PASB4 pour les Systèmes d'assistance électrique du vélo Yamaha. L'utilisation d'autres types de batteries peuvent engendrer des explosions, causant des blessures et des dommages.

ATTENTION

N'appliquez jamais de graisse sur les bornes de la batterie.

ATTENTION

Ce chargeur de batterie a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions, peut provoquer des interférences dans les communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement en marche et arrêt, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes ;

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme à la norme NMB-001 du Canada.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

Toute modification ou tout changement non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

Environnements appropriés pour le chargement

Pour une charge sûre et efficace, utilisez le chargeur de batterie dans un endroit qui est :

- Plat et stable (lorsque vous êtes sur le vélo)
- Sans pluie ni moisissure
- Loin de la lumière directe du soleil
- Bien aéré et sec
- Non accessible aux enfants ou aux animaux domestiques
- Température entre 59–77 °F (15–25 °C)

Environnements inappropriés pour le chargement et solutions possibles

Les environnements chauds et froids décrits ci-dessous peuvent mettre le processus de charge en veille ou le suspendre sans que la batterie n'ait été chargée complètement.

- Veille/suspension en cas de charge en été

Si la charge est effectuée dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil d'été ou immédiatement après une sortie, le chargeur de batterie pourrait se mettre en veille (les quatre témoins de l'indicateur de charge de la batterie clignotent lentement). Reportez-vous à «Interpréter l'état de charge du bloc-batterie». Ceci permet d'arrêter automatiquement la charge afin d'empêcher que la batterie ne dépasse la température recommandée pendant la charge. Vous pouvez éviter que la charge ne soit interrompue en commençant le chargement avec une batterie froide ou dans une pièce entre 59–77 °F (15–25 °C). Si la charge est interrompue, déplacez le chargeur de batterie dans un endroit frais pour réduire le temps de veille de charge.

- Veille/suspension en cas de charge en hiver

La veille de charge sera activée si la température est inférieure à 32 °F (0 °C). Si la charge a commencé et que la température tombe en-dessous de ce niveau à cause du refroidissement pendant la nuit ou d'autres raisons, le chargement est interrompu et le mode veille s'active pour protéger la batterie. Dans de tels cas, recommencez la charge à l'intérieur avec une température entre 59–77 °F (15–25 °C).

- Bruit sur les téléviseurs/radios/ordinateurs

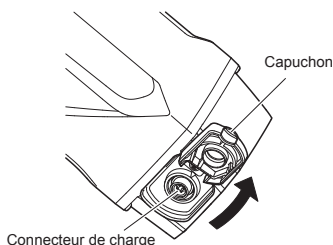
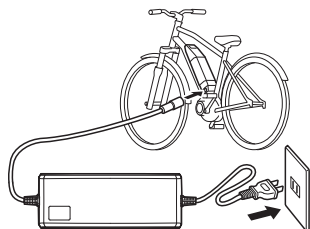
Recharger près des téléviseurs, radios, ou des équipements similaires peut provoquer de l'électricité statique, des images vacillantes, et d'autres interférences. Si cela se produit, rechargez dans un endroit plus éloigné du téléviseur ou de la radio (par exemple, dans une autre pièce).

⚠ AVERTISSEMENT

Si une erreur de chargement se produit pendant la charge, enlevez la prise d'alimentation du chargeur de batterie de la prise de courant et attendez que le bloc-batterie/le chargeur de batterie aient refroidi.

Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (de type tube oblique du cadre)

1. Connectez la prise d'alimentation du chargeur de batterie sur une prise d'alimentation secteur.
2. Retirez le capuchon de l'entrée de charge du connecteur de charge situé sur le bloc-batterie, et connectez-le à la prise pour la charge sur le chargeur de batterie.



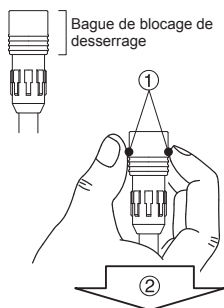
Charger le bloc-batterie installé sur le vélo (de type emplacements multiples)

1. Connectez la prise d'alimentation du chargeur de batterie sur une prise d'alimentation secteur.
2. Retirez le capuchon de l'entrée de charge du connecteur de charge situé sur le vélo, et connectez-le à la prise pour la charge sur le chargeur de batterie. La façon d'ouvrir le capuchon varie entre les vélos.

ATTENTION

- **Ne branchez pas la prise pour la charge du chargeur de batterie et le connecteur de charge de la batterie s'ils sont humides.**
- **Assurez-vous de brancher la prise pour la charge uniquement après que le connecteur de charge situé sur le bloc-batterie soit complètement sec.**
Le cas échéant, le chargeur de batterie et le bloc-batterie peuvent ne pas fonctionner correctement.
- **N'appliquez pas de force excessive sur la prise pour la charge ou ne tirez pas le cordon alors que la prise pour la charge est encore connectée à la batterie.**
Le cas échéant, la prise ou le connecteur pourrait être endommagé.
- **Ne pédalez jamais lorsque la prise pour la charge est connectée.**

3. Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge du bloc-batterie », et vérifiez que le chargeur de batterie recharge le bloc-batterie.
4. Les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'allument les uns après les autres jusqu'à ce que les quatre soient allumés. Puis, lorsque la charge est terminée, tous les témoins s'éteignent.



5. Assurez-vous que le chargement soit terminé, puis débranchez la prise pour la charge du bloc-batterie. Comment débrancher la prise (voir l'illustration de gauche)

- ① Saisissez la bague de blocage de desserrage.
- ② Tirez-la bien droite.

6. Remplacez le capuchon de l'entrée de charge sur le connecteur de charge du bloc-batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne manipulez jamais la prise d'alimentation, la prise de charge ou ne touchez jamais les bornes du chargeur avec des mains mouillées. Cela pourrait entraîner un choc électrique.

N.B.

- Le chargement commence automatiquement.
- Si l'unité d'affichage est mise sous tension pendant que le bloc-batterie est en train de charger, tous les affichages habituels sont visibles, y compris l'indicateur de charge de batterie, mais le système d'assistance ne fonctionne pas.
- Lorsque le bloc-batterie est connecté au chargeur de batterie, le témoin du chargeur de batterie clignote à intervalles de 0,2 secondes environ pour indiquer que le bloc-batterie est prêt à être chargé. Laissez-le tel quel et le chargement va se mettre en route normalement.

Charger le bloc-batterie lorsqu'il n'est pas sur le vélo

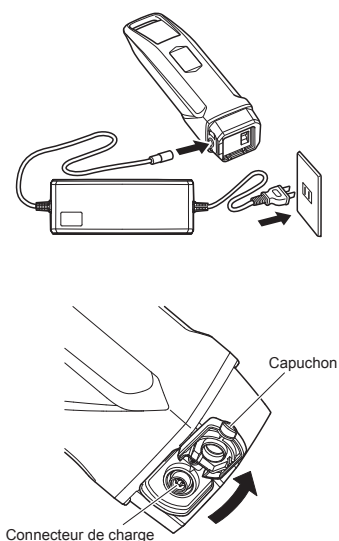
1. Éteignez l'unité d'affichage.
2. Insérez la clé dans le verrou de la batterie, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le système de fermeture de la batterie.
3. Retirez le bloc-batterie.

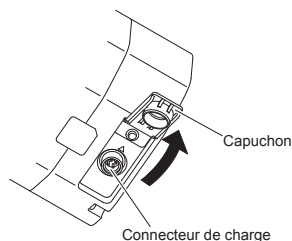
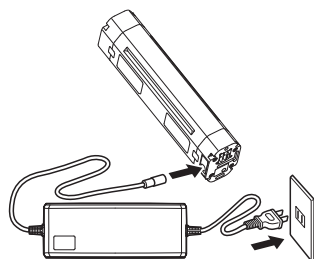
⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez les deux mains pour retirer le bloc-batterie. Ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne l'exposez pas à des chocs. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

N.B.

La manière de retirer les blocs batterie de type emplacements multiples varie entre les vélos. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le vélo.





4. Connectez la prise d'alimentation du chargeur de batterie sur une prise d'alimentation secteur.
5. Retirez le capuchon du connecteur de charge situé sur le bloc-batterie, et connectez-le à la prise pour la charge du chargeur de batterie.

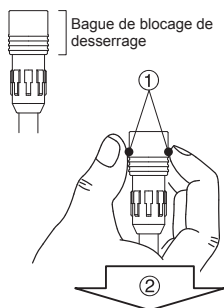
ATTENTION

- Ne branchez pas la prise pour la charge du chargeur de batterie et le connecteur de charge du bloc-batterie s'ils sont humides.
- Assurez-vous de brancher la prise pour la charge uniquement après que le connecteur de charge situé sur le bloc-batterie soit complètement sec.

Le cas échéant, le chargeur de batterie et le bloc-batterie peuvent ne pas fonctionner correctement.

- N'appliquez pas de force excessive sur la prise pour la charge ou ne tirez pas le cordon alors que la prise pour la charge est encore connectée au bloc-batterie.

Le cas échéant, la prise ou le connecteur pourrait être endommagé.

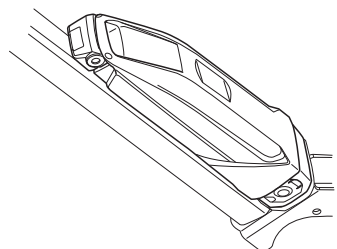
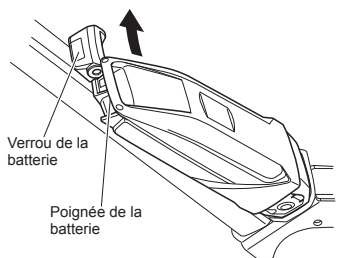
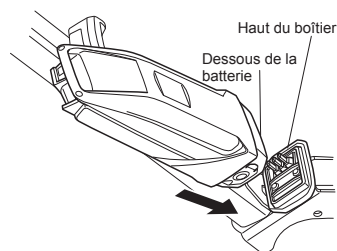


6. Reportez-vous à « Interpréter l'état de charge du bloc-batterie », et vérifiez que le chargeur de batterie recharge le bloc-batterie.
7. Les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'allument les uns après les autres jusqu'à ce que les quatre soient allumés. Puis, lorsque la charge est terminée, tous les témoins s'éteignent.
8. Assurez-vous que le chargement soit terminé, puis débranchez la prise pour la charge du bloc-batterie. Comment débrancher la prise (voir l'illustration de gauche)
 - ① Saisissez la bague de blocage de desserrage.
 - ② Tirez-la bien droite.
9. Remplacez le capuchon sur le connecteur de charge du bloc-batterie.
10. Installez le bloc-batterie sur le vélo.



AVERTISSEMENT

- **Ne touchez pas les bornes du chargeur avec des objets métalliques.** Ne laissez pas des corps étrangers provoquer un court-circuit des bornes. Cela peut entraîner un choc électrique, un incendie, ou endommager le chargeur de batterie.
- **Dépoussiérez régulièrement la prise d'alimentation.** L'humidité ou d'autres problèmes peuvent réduire l'efficacité de l'isolation, ce qui peut provoquer un incendie.
- **Ne démontez jamais ou ne modifiez pas le chargeur de batterie.** Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **N'utilisez pas l'appareil avec une multiprise ou une rallonge.** L'utilisation d'une multiprise ou de méthodes similaires peut entraîner l'augmentation excessive du courant et peut provoquer un incendie.
- **N'utilisez pas avec un câble attaché ou vrillé, et ne stockez pas l'appareil avec un câble enroulé autour de la partie principale du chargeur.** Un câble endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Insérez fermement la prise d'alimentation et la prise pour la charge dans la prise.** Si vous n'insérez pas complètement la prise d'alimentation et la prise pour la charge, cela risque de provoquer un incendie causé par un choc électrique ou une surchauffe.
- **N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de gaz.** Cela risque de provoquer un incendie ou une explosion.
- **Ne recouvrez jamais le chargeur de batterie ou ne placez pas d'autres objets dessus pendant qu'il est en charge.** Cela pourrait provoquer une surchauffe interne et causer un incendie.

**N.B.**

Méthode de montage du bloc-batterie (de type tube oblique du cadre)

- Insérez la batterie dans le sens de la flèche de manière à ce que le dessous de la batterie soit aligné avec le haut du boîtier.
- Insérez la partie supérieure de la batterie dans le sens de la flèche de manière à ce que la poignée de la batterie soit alignée avec le haut du verrou de la batterie.
- Appuyez sur la partie supérieure de la batterie en direction du cadre jusqu'à ce qu'elle soit cliquée dans son emplacement et bien fixée.

N.B.

La manière d'installer les blocs batterie de type emplacements multiples varie entre les vélos. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le vélo.

11. Assurez-vous qu'il soit bien fixé en tirant sur le bloc-batterie après son installation.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne court-circuitiez pas les contacts du bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas le bloc-batterie. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.
- Ne jetez pas le bloc-batterie au feu ou ne l'exposez pas à une source de chaleur. En faisant cela, vous pouvez provoquer une explosion et causer des blessures graves ou des dommages matériels.
- Ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne l'exposez pas à des chocs. Cela pourrait provoquer une surchauffe du bloc-batterie ou bien il pourrait prendre feu, causant des blessures graves ou des dommages matériels.

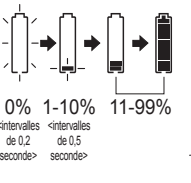
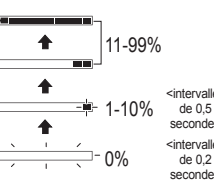
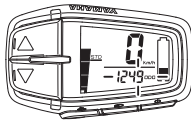
ATTENTION

Assurez-vous qu'aucun objet étranger ne soit en contact avec le bloc-batterie avant d'insérer le bloc-batterie.

Interpréter l'état de charge du bloc-batterie

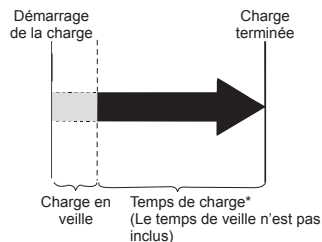
Témoin du chargeur de batterie	Témoins de l'indicateur de charge de la batterie (de type tube oblique du cadre) (de type emplacements multiples)	État actuel	Détails
 Marche	Les voyants d'alimentation allumés indiquent la quantité de chargement effectuée. Un voyant d'alimentation clignotant indique la progression actuelle.   (Exemple : la batterie est chargée à environ 50–75 %).	Charge	Pendant le chargement, les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'allument les uns après les autres.
	  Arrêt	Charge terminée	Une fois le chargement terminé, le témoin de charge sur le chargeur de batterie et le témoin de l'indicateur de charge de la batterie sur le bloc-batterie s'éteignent.
 Arrêt	Les quatre témoins clignotent en même temps.  	La batterie est en mode veille. * La température interne de la batterie est trop élevée ou trop basse.	Le chargement reprendra automatiquement lorsqu'il fera une température le permettant. (reportez-vous à « Environnements appropriés pour le chargement ».) Dans la mesure du possible, effectuez toujours le chargement dans des températures optimales comprises entre 59–77 °F (15–25 °C).

Interpréter l'état de charge de l'unité d'affichage (s'applique uniquement aux modèles équipés du bloc-batterie de type emplacements multiples.)

Témoin du chargeur de batterie	Unité d'affichage (Écran A) (Écran X)		État actuel	Détails
 Marche			Charge	L'indicateur de charge de batterie augmente lentement.
 Arrêt	Tous les segments de l'indicateur de charge de batterie s'allument.  Tous les éléments d'affichage des fonctions clignotent. 	Tous les segments de l'indicateur de charge de batterie s'allument.  Tous les éléments d'affichage des fonctions clignotent. 	Charge terminée La batterie est en mode veille. * La température interne de la batterie est trop élevée ou trop basse.	Une fois le chargement terminé, tous les segments de l'indicateur de charge de la batterie de l'unité d'entraînement s'éteignent et le témoin du chargeur de batterie s'éteint. Le chargement reprendra automatiquement lorsqu'il fera une température le permettant. (reportez-vous à « Environnements appropriés pour le chargement ».) Dans la mesure du possible, effectuez toujours le chargement dans des températures optimales comprises entre 59–77 °F (15–25 °C)

N.B.

Par exemple, même si un chargement normal a commencé, si la température de la batterie ou la température ambiante est trop élevée ou trop basse, le chargement peut être prolongé ou bien le chargement peut s'arrêter sans que la batterie ne soit chargée suffisamment afin de protéger la batterie.



Indications de temps de chargement

Bien que le temps de charge varie en fonction de la capacité résiduelle de la batterie et de la température extérieure, si la batterie est à plat, il faut généralement environ 3,5 heures (de type tube oblique du cadre 400 Wh), 4 heures (de type tube oblique du cadre 500 Wh) ou 5 heures (de type emplacements multiples 600 Wh).

Si le bloc-batterie passe en mode veille pendant le chargement, le temps de charge augmente d'un montant équivalent.

* Si le chargement est effectué après une longue période de non-utilisation, le temps de charge est allongé en fonction de l'état de la batterie. Cependant, veuillez noter que si les témoins de l'indicateur de charge de la batterie ne clignotent pas (reportez-vous à « Interpréter l'état de charge du bloc-batterie »), il n'y a pas de dysfonctionnement.

H. Vérification de la capacité résiduelle de la batterie

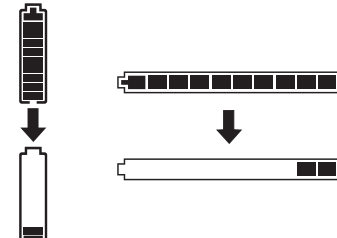
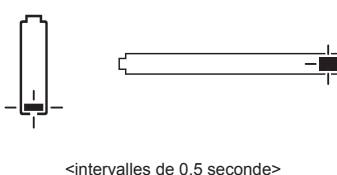
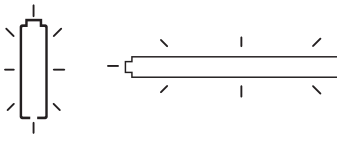
Vous pouvez vérifier l'estimation de la capacité restante de la batterie et à quel niveau elle est chargée. Cette vérification peut être effectuée en utilisant soit l'indicateur de charge de batterie situé sur l'unité d'affichage, soit les témoins de l'indicateur de charge résiduelle de la batterie situés sur la batterie.

N.B.

- Même si la capacité de la batterie est à 0 (zéro), il est toujours possible d'utiliser son vélo comme un vélo normal.
- Si vous utilisez un bloc-batterie ancien, l'indicateur de charge résiduelle de batterie peut afficher de manière soudaine très peu de puissance lorsque vous commencez à vous déplacer. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Une fois que la conduite est stabilisée et que la charge est réduite, la valeur exacte s'affiche.

Affichage de l'indicateur de charge résiduelle de batterie et estimation de la capacité résiduelle de la batterie pour l'unité d'affichage

La capacité résiduelle de la batterie peut s'afficher en tant que valeur numérique sur l'unité d'affichage.

Affichage de la capacité résiduelle de la batterie pour l'unité d'affichage (Écran A) (Écran X)		Affichage de la capacité résiduelle de la batterie	Situation concernée
		100–11 %	Lorsque vous allumez l'unité d'affichage et que vous roulez de manière continue après que la batterie ait été complètement chargée, les segments de l'indicateur de charge résiduelle de la batterie s'enlèvent l'un après l'autre chaque fois que la capacité résiduelle de la batterie diminue de 10 %.
 <intervalles de 0,5 seconde>		10–1 %	Il reste très peu de capacité résiduelle de la batterie. Veuillez recharger la batterie dès que possible.
 <intervalles de 0,2 seconde>		0 %	Il n'y a plus de capacité résiduelle de la batterie. Éteignez l'unité d'affichage et rechargez le bloc-batterie dès que possible. * L'assistance est arrêtée, mais vous pouvez toujours utiliser le vélo comme un vélo normal.

Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie et de l'estimation de capacité résiduelle de la batterie

Lors du contrôle de la capacité résiduelle de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge de batterie «  ».

Affichage des témoins de l'indicateur de charge de la batterie		Estimation de la capacité résiduelle de la batterie	Situation concernée
(de type tube oblique du cadre)	(de type emplacements multiples)		
		100–76 %	En partant d'une charge complète (100 %), les témoins de l'indicateur de charge de la batterie s'éteignent les uns après les autres.
		75–51 %	
		50–26 %	
		25–11 %	
 Clignotement lent <intervalles de 0,5 seconde>		10–1 %	Il reste très peu de capacité de la batterie.
 Clignotement rapide <intervalles de 0,2 seconde>		0 %	La capacité de la batterie a atteint 0 (zéro). Veuillez recharger le bloc-batterie dès que possible.

I. Vérification avant utilisation

AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer un contrôle avant de partir en vélo.

S'il y a quoique ce soit que vous ne comprenez pas ou que vous trouvez difficile, veuillez consulter un revendeur vélo.

ATTENTION

- Si vous avez la confirmation qu'il y a une panne, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.
- Le mécanisme d'assistance électrique comprend des pièces de précision. Ne le démontez pas.

Tout en effectuant un contrôle régulier avant toute sortie à vélo, effectuez également les contrôles suivants.

N°	Élément à contrôler	Contenu du contrôle
1	Capacité résiduelle de la batterie	Y a-t-il assez de capacité restante dans la batterie ?
2	État d'installation du bloc-batterie	Est-il correctement installé ?
3	Fonctionnement des systèmes d'assistance électrique du vélo	Est-ce que les systèmes d'assistance électrique du vélo fonctionnent lorsque vous commencez à vous déplacer ?

J. Nettoyage, entretien et stockage

ATTENTION

N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression ou de nettoyeurs à vapeur car ils peuvent provoquer des infiltrations d'eau qui peuvent causer des dommages matériels ou des dysfonctionnements de l'unité d'entraînement ou de l'unité d'affichage ou du bloc-batterie. Si de l'eau vient à entrer dans une de ces unités, faites appel à un revendeur agréé pour qu'il contrôle votre vélo.

Entretien du bloc-batterie

Utilisez un chiffon humide, bien essoré pour enlever la saleté du bloc-batterie. Ne versez pas de l'eau directement sur le bloc-batterie, en utilisant un jet d'eau par exemple.

ATTENTION

Ne nettoyez pas les bornes en les polissant avec une lime ou en utilisant une brosse, etc. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Entretien de l'unité d'entraînement

ATTENTION

Étant donné qu'une unité d'entraînement est une machine de précision, ne la démontez jamais et n'exercez aucune force importante (par exemple, NE frappez JAMAIS ce produit avec un marteau).

Tout spécialement si l'axe du vilebrequin est directement connecté à l'intérieur de l'unité d'entraînement, tout dommage important infligé à l'axe du vilebrequin peut provoquer des défaillances.

Stockage

Stockez le système dans un endroit qui est :

- Plat et stable
- Bien aéré et à l'abri de l'humidité
- À l'abri des éléments naturels et de la lumière directe du soleil

Période de stockage longue (1 mois ou plus) et utilisation après une longue période de stockage

- Lorsque vous rangez votre vélo pour une longue période (1 mois ou plus), enlevez le bloc-batterie et stockez-le selon la procédure suivante.
- Diminuez la capacité résiduelle de la batterie jusqu'à ce qu'un ou deux indicateurs de charge de batterie soient allumés, et stockez-la à l'intérieur dans un endroit frais 59–77 °F (15–25 °C) et sec.
- Vérifiez la capacité résiduelle de la batterie une fois par mois, et si un des témoins de l'indicateur de charge de la batterie clignote, chargez le bloc-batterie pendant environ 10 minutes. Ne laissez pas la capacité résiduelle de la batterie atteindre un niveau trop bas.

N.B.

-
- Si vous laissez le bloc-batterie en « pleine charge » ou « vide », il peut se détériorer plus rapidement.
 - Du fait de son autodécharge, la batterie perd lentement sa charge pendant la période de stockage.
 - La capacité de la batterie diminue avec le temps mais un stockage correct permet d'optimiser sa durée de vie.
-
- Lorsque vous l'utilisez après une longue période de stockage, assurez-vous du chargement du bloc-batterie avant de l'utiliser. Également, si vous l'utilisez de nouveau après un stockage de 6 mois ou plus, faites réviser et entretenir votre vélo par un concessionnaire.

K. Transport

Les batteries sont soumises aux obligations de la législation pour les produits dangereux. Lorsqu'elles sont transportées par de tierces parties (par exemple : transport aérien, transitaire), des exigences spéciales pour l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'élément à envoyer, consultez un spécialiste en produits dangereux. Le client peut transporter les batteries par route sans exigences supplémentaires. Ne transportez pas de batteries endommagées. Scotchez ou masquez les bornes visibles et emballez le bloc-batterie de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger dans l'emballage. Assurez-vous de respecter toutes les réglementations locales et nationales. Si vous avez des questions concernant le transport des batteries, veuillez contacter un revendeur agréé vélo.

L. Information du consommateur

Mise au rebut

L'unité d'entraînement, le bloc-batterie, le chargeur de batterie, l'unité d'affichage, l'ensemble de capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour permettre un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas le vélo ou ses composants dans les déchets ménagers.



AVERTISSEMENT

Ne jetez pas le bloc-batterie au feu ou ne l'exposez pas à une source de chaleur. En faisant cela, vous pouvez provoquer un incendie, ou une explosion, et causer des blessures graves ou des dommages matériels.

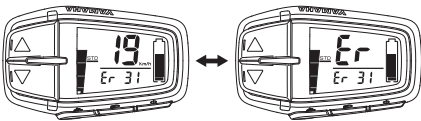
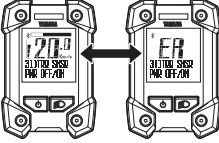
Vous pouvez recycler votre bloc-batterie en téléphonant au 1-800-822-8837.

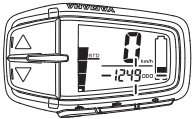
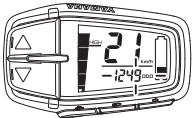


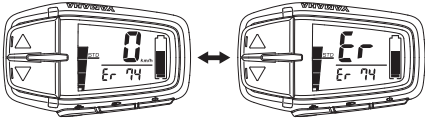
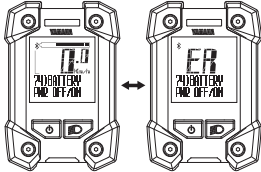
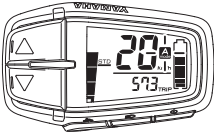
M. Résolution des problèmes

Systèmes d'assistance électrique du vélo

Signe	Vérification	Action
Pédaler est difficile.	Est-ce que l'alimentation de l'unité d'affichage est activée ?	Appuyez sur le commutateur d'alimentation sur l'unité d'affichage pour la mettre en marche.
	Est-ce que le bloc-batterie est installé ?	Installez un bloc-batterie chargé.
	Est-ce que le bloc-batterie est chargé ?	Chargez le bloc-batterie.
	Le vélo est-il resté immobile 5 minutes ou plus ?	Allumez de nouveau l'appareil.
	Conduisez-vous sur une longue route en pente ou portez-vous une charge lourde alors que c'est l'été ?	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. C'est une sécurité activée lorsque la température du bloc-batterie ou de l'unité d'entraînement est trop élevée. L'assistance électrique fonctionnera de nouveau une fois que la température du bloc-batterie ou de l'unité d'entraînement aura diminué. Également, vous pouvez éviter le plus possible que cela ne se produise en passant à un rapport de vitesse plus bas que celui que vous utiliseriez en temps normal (par exemple, en passant de la seconde à la première vitesse).
	La température est-elle basse (environ 50 °F (10 °C) ou en-dessous) ?	En hiver, rangez le bloc-batterie à l'intérieur avant utilisation.
	Êtes-vous en train de charger le bloc-batterie alors qu'il est monté sur le vélo ?	Arrêtez de charger le bloc-batterie.

Signe	Vérification	Action
L'unité d'entraînement s'allume et s'arrête pendant la conduite.	Est-ce que le bloc-batterie est correctement installé ?	Vérifiez et assurez-vous que le bloc-batterie soit verrouillé dans son emplacement. Si ce problème persiste alors que le bloc-batterie est bien verrouillé dans son emplacement, il peut s'agir d'une connexion lâche avec les bornes du bloc-batterie ou les fils. Faites contrôler votre vélo par un revendeur agréé.
Des grondements étranges ou des bruits de crissement proviennent de l'unité d'entraînement.		Il s'agit peut-être d'un problème à l'intérieur de l'unité d'entraînement. Faites contrôler votre vélo par un revendeur agréé.
De la fumée ou une odeur inhabituelle provient de l'unité d'entraînement.		Il s'agit peut-être d'un problème à l'intérieur de l'unité d'entraînement. Faites contrôler votre vélo par un revendeur agréé.
(Écran A) L'écran principal de conduite et « Er » s'affichent alternativement, et une description de l'erreur est indiquée dans l'affichage des fonctions.  (Écran X) Le témoin lumineux de mode d'assistance s'allume en rouge, l'écran principal de conduite et le « ER » s'affichent alternativement, et une description de l'erreur est indiquée dans l'affichage des fonctions.  Affiche alternativement  Affichages d'erreur		Le problème se produit dans les systèmes d'assistance électrique du vélo. Coupez l'alimentation puis remettez sous tension. Si le problème ne peut pas être réglé, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.

Signe	Vérification	Action
Les possibilités de déplacement ont diminué.	Chargez-vous complètement le bloc-batterie ?	Rechargez le bloc-batterie jusqu'au maximum (F).
	Utilisez-vous le système dans des conditions de températures basses ?	Les capacités normales de déplacement reviendront lorsque la température ambiante augmentera. De plus, stockez le bloc-batterie à l'intérieur (dans un endroit chaud) avant utilisation peut améliorer les possibilités de déplacement par temps froid.
	Le bloc-batterie est-il usé ?	Remplacez le bloc-batterie.
(Écran A) La vitesse n'est pas affichée même pendant la conduite et l'affichage des fonctions clignote.  (Écran X) Un témoin lumineux de mode d'assistance s'allume en rouge et une description de l'erreur est indiquée dans l'affichage des fonctions.   Affichages d'erreur		Le capteur de vitesse ne peut pas détecter un signal correct. Coupez l'alimentation de l'unité d'affichage puis remettez-la sous tension. Sélectionnez le mode d'assistance puis roulez sur une courte distance. De plus, assurez-vous que l'aimant soit installé correctement sur les rayons de la roue.
(Écran A) La vitesse est affichée mais l'affichage des fonctions clignote. (La puissance d'assistance est arrêtée.)  (Écran X) Le témoin du mode d'assistance et l'affichage des fonctions clignent. (La puissance d'assistance est arrêtée.) 		Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Il est dans un état où le fonctionnement du système d'assistance est normal. Cet état peut se produire en fonction de la force de pédalage et de la vitesse de conduite, mais il revient à l'état normal s'il est confirmé que le système est normal.

Signe	Vérification	Action
(Écran A) L'écran principal de conduite et « Er » s'affichent alternativement, et une description de l'erreur est indiquée dans l'affichage des fonctions.  (Écran X) Le témoin lumineux de mode d'assistance s'allumera en rouge et l'écran principal de conduite et « ER » s'affichent alternativement, et une description de l'erreur est indiquée dans l'affichage des fonctions. 		Le problème se produit dans le bloc-batterie. Coupez l'alimentation puis remettez sous tension. Si le problème ne peut pas être réglé, faites contrôler votre bloc-batterie par un revendeur dès que possible.
(Écran A) Le témoin de mode automatique clignote.  (Écran X) « A:#### » et « #### » sur le témoin de mode d'assistance sont affichés en alternance.  Par exemple, dans le cas du mode standard		Il s'agit peut-être d'un problème à l'intérieur de l'unité d'entraînement. Coupez l'alimentation de l'unité d'affichage puis remettez-la sous tension. Si le problème ne peut pas être réglé, faites contrôler votre vélo par un revendeur dès que possible.

Alimentation électrique des périphériques externes via une connexion USB

*S'applique uniquement à l'écran X.

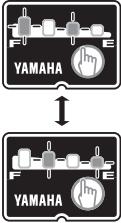
Signe	Vérification	Action
Le courant n'est pas fourni.	Est-ce que l'alimentation de l'unité d'affichage est activée ?	Appuyez sur le commutateur d'alimentation sur l'unité d'affichage pour la mettre en marche.
	Est-ce que la version USB est correcte ?	Utilisez un périphérique externe qui soit compatible avec de l'USB 2.0.
	Le type de câble USB est-il adapté?	Utilisez un câble OTG. Connectez également le côté hôte à l'affichage.
	Le câble USB est-il bien branché ?	Rebranchez le câble USB.
	La prise USB ou le port USB est-il sale ou humide ?	Débranchez le câble USB de l'unité d'affichage et du périphérique externe. Enlevez la saleté et l'eau de la prise USB et du port USB et rebranchez le câble.
	Le réglage de l'USB est-il réglé sur « COMM » ?	Réglez les paramètres USB sur « PWR SPLY » en se référant à « Chronomètre et réglages » ou coupez le courant puis le rallumez.

Communication sans fil avec la technologie Bluetooth faible énergie

*S'applique uniquement à l'écran X.

Signe	Vérification	Action
La communication sans fil ne peut pas être utilisée.	Les paramètres de la communication sans fil de l'unité d'affichage et votre appareil de communication sans fil sont-ils tous les deux activés ?	Régler les profils de communication en se référant à « Chronomètre et réglages », puis réglez les profils de communication sans fil corrects de l'appareil ou du logiciel d'application.
	Les profils de communication sans fil de l'appareil sans fil ou du logiciel d'application qui communique sans fil avec les profils de communication de l'écran sont-ils corrects?	
Les valeurs affichées de l'équipement externe de communication sans fil ne sont pas correctes.	Avez-vous changé les réglages des profils de communication?	Réinitialisez le couplage pendant un certain temps, réglez les profils de communication de l'écran, puis établissez de nouveau le couplage. Pour réinitialiser le couplage et la procédure de couplage, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec les appareils de communication sans fil.

Bloc-batterie et chargeur

Signe	Vérification	Action
Ne peut pas charger	La prise d'alimentation est-elle bien branchée ? La prise d'alimentation est-elle bien branchée dans le bloc-batterie ?	Rebranchez et essayez de nouveau de charger. Si le bloc-batterie ne charge toujours pas, il peut s'agir d'un dysfonctionnement du chargeur de batterie.
	Les témoins de l'indicateur de charge de batterie sont-ils allumés ?	Reportez-vous aux méthodes de chargement et essayez de charger de nouveau. Si le bloc-batterie ne charge toujours pas, il peut s'agir d'un dysfonctionnement du chargeur de batterie.
	Les contacts du bloc-batterie ou du chargeur sont-ils sales ou humides ?	Enlevez le bloc-batterie du chargeur de batterie et la prise du chargeur de la prise d'alimentation. Utilisez un chiffon sec ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la batterie et du chargeur. Puis reconnectez le bloc-batterie et le chargeur de batterie.
(de type tube oblique du cadre)  (de type emplacements multiples) 	Il y a une erreur de contact dans les bornes de contact.	Retirez le bloc-batterie du vélo. Branchez ensuite la prise pour la charge dans le bloc-batterie. (Si l'indicateur de charge de batterie clignote encore en alternance, il peut s'agir d'une erreur dans le bloc-batterie). Lorsque le bloc-batterie est remonté sur le vélo et que vous appuyez sur le commutateur d'alimentation de l'unité d'affichage, si les témoins de l'indicateur de charge de batterie clignotent encore en alternance, il peut s'agir d'une erreur de l'unité d'entraînement.

Signe	Vérification	Action
(de type tube oblique du cadre)   (de type emplacements multiples)  	Il y a une erreur de contact dans les bornes de contact. Le connecteur de charge sur le bloc-batterie n'est-il pas humide ?	Enlevez le bloc-batterie du chargeur de batterie, montez la batterie sur le vélo et appuyez sur le commutateur d'alimentation de l'unité d'affichage. Lorsque la prise pour la charge est rebranchée sur le bloc-batterie, si les témoins de l'indicateur de charge de batterie clignotent en alternance, il peut s'agir d'une erreur dans le chargeur de batterie. Nettoyez le connecteur de charge et la prise pour la charge. Puis séchez-les. Ensuite, branchez la prise pour la charge au connecteur de charge.
Les deux témoins de l'indicateur de charge de batterie clignotent simultanément. (de type tube oblique du cadre)  (de type emplacements multiples) 		La fonction de protection du bloc-batterie est activée et le système ne peut pas être utilisé. Remplacez le bloc-batterie auprès d'un revendeur agréé dès que possible.
Le chargeur de batterie émet des bruits inhabituels, des odeurs nauséabondes ou de la fumée.		Débranchez la prise du chargeur et arrêtez immédiatement son fonctionnement. Faites contrôler votre vélo par un revendeur agréé.
Le chargeur de batterie chauffe.	Il est normal que le chargeur de batterie devienne un peu chaud pendant le chargement.	Si le chargeur de batterie est trop chaud pour être touché de la main, débranchez la prise du chargeur, attendez qu'il refroidisse, et adressez-vous à un revendeur agréé.

Signe	Vérification	Action
Une fois le chargement terminé, tous les témoins de l'indicateur de charge de la batterie ne s'allument pas lorsque vous appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge de batterie «  ».	La prise du chargeur a-t-elle été débranchée ou le bloc-batterie enlevé pendant le chargement ?	Chargez de nouveau le bloc-batterie.
	Avez-vous commencé à charger lorsque le bloc-batterie était à une température élevée, par exemple immédiatement après son utilisation ?	Allez dans un endroit où la température de la batterie peut atteindre une fourchette dans laquelle le chargement est possible 59–77 °F (15–25 °C), puis lancez à nouveau le chargement.
Après avoir débranché la prise pour la charge située sur le chargeur de batterie du bloc-batterie, les témoins de l'indicateur de charge de la batterie continuent à s'allumer.	Le connecteur de charge sur le bloc-batterie n'est-il pas humide ?	Nettoyez le connecteur de charge et la prise pour la charge. Puis séchez-les.

N. Caractéristiques

Plage de vitesse d'assistance		0 à moins de 20 mph (32 km/h)	
Moteur électrique	Type	Type CC sans balai	
	Alimentation de 30 minutes maximum	500 W	
Méthode de contrôle de la puissance d'assistance		La méthode de contrôle dépend du couple de pédalage et de la vitesse du vélo	
Bloc-batterie	De type tube oblique du cadre 400 Wh/500 Wh	Type	PASB4 (X0R-00)/PASB4 (X0R-10) (Batterie lithium-ion)
		Tension	36 V
		Capacité	11 Ah/13,6 Ah
		Nombre de cellules de batterie	40
	De type emplacements multiples 600 Wh	Type	PASB4 (B0P-00) (Batterie lithium-ion)
		Tension	36 V
		Capacité	16,5 Ah
		Nombre de cellules de batterie	50
Chargeur	Type	PASC4	
	Tension d'entrée	AC 100–240 V/50–60 Hz	
	Tension de sortie maximale	CC 42 V	
	Courant de sortie maximal	CC 4,0 A	
	Électricité maximale consommée	190 W (Chargée à AC 100 V)	
	Type de batterie adaptée	PASB4	

Unité d'affichage (Écran X)	Portion d'alimentation électrique	Type de prise USB	USB2.0 Micro-B
		Courant de sortie	Max. 1000 mA
		Tension nominale	5 V
	Portion de communication sans fil	Système de communication	Bluetooth Version 4.0 (Technologie Bluetooth faible énergie)
		Puissance de sortie	−9,27 dBm (e.i.r.p.)
		Portée de communication	La distance de visibilité est d'environ 1 m (3 ft) lorsqu'il n'y a pas d'interférence
		Bande de fréquence	Bande 2,4 GHz (2,400–2,4835 GHz)
		Méthode de modulation	GFSK
		Profils pris en charge	CSCP ^{*1} CPP ^{*2}

*1 CSCP (Profil Vitesse de Déplacement et Cadence)
Corresponds aux données de rotation des roues et aux données de rotation de la pédale.

*2 CPP (Profil Puissance de Pédalage)
Correspond aux données de rotation des roues, aux données de rotation de la pédale, à la puissance instantanée et à l'énergie accumulée.

- La communication n'est pas nécessairement garantie avec tous les appareils de communication sans fil qui ont les profils similaires à ceux de ce système.
Même si un appareil est conforme à la spécification de la technologie Bluetooth faible énergie, il peut y avoir des cas où les caractéristiques, les spécifications ou l'environnement de communication de l'appareil avec cette technologie rendent impossible la connexion, ou pourraient entraîner des méthodes de contrôle, un écran ou un fonctionnement différents.
- YAMAHA MOTOR CO., LTD. ne sera en aucun cas tenu responsable des dégâts ou d'autres pertes résultant de fuite d'informations lors de la communication via la technologie Bluetooth faible énergie.

Bikes for Life.

WINORA
GROUP

©ACCELL NORTH AMERICA | HAIBIKE USA

2685 PARK CENTER DRIVE, SUITE C SIMI VALLEY, CA 93065 // 1-888-377-7115

6004 S. 190TH ST., SUITE 101 KENT, WA 98032 // 1-800-222-5527

HAIBIKEUSA.COM

EUROPE

WINORAGROUP|Winora-StaigerGmbH|Max-Planck-Straße4-8|97526Sennfeld(Germany)

+49 (0) 9721 6501-0 | +49 (0) 9721 6501-45 | info@winora-group.de | www.winora-group.de



Version: 20180831